

# CliniView 5.1

Manuale dell'utente





© 2003 by Instrumentarium Imaging

La documentazione, il marchio di fabbrica e il software sono protetti da copyright, con tutti i diritti riservati. Secondo le leggi di copyright, la documentazione non può essere copiata, fotocopiata, riprodotta, tradotta o ridotta in un qualunque mezzo elettronico o leggibile da una macchina, interamente o in una sua parte, senza la preventiva autorizzazione scritta da parte di Instrumentarium Imaging.

Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation. Pentium® è un marchio registrato di Intel Corporation. Iomega® Jaz® è un marchio registrato di Iomega Corp.

La versione originale di questo manuale è in lingua inglese, codice 55464-4AD. In caso di dispute fa fede il testo in inglese.

Instrumentarium Imaging si riserva il diritto di rivedere periodicamente questa pubblicazione e di variarne il contenuto senza obbligo di notifica di tali variazioni.

**Prodotto da**

**Instrumentarium Imaging**

P.O. Box 20

FIN-04301 Tuusula

FINLANDIA

Tel. +358 10 394 6500

Fax. +358 10 394 6501

E-mail: [dental@fi.instrumentarium.com](mailto:dental@fi.instrumentarium.com)

Internet: <http://www.InstrumentariumImaging.it>



---

# Indice contenuto

<b>1</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>1</b>
1.1	Parte generale .....	1
1.2	Responsabilità del produttore .....	2
1.3	Simboli e abbreviazioni .....	2
1.4	Manuale .....	2
<b>2</b>	<b>Gestione del paziente .....</b>	<b>5</b>
2.1	Avvio di CliniView .....	5
2.2	Accesso .....	5
2.3	Gestione del paziente .....	5
2.4	Ricerca del paziente .....	6
2.5	Aggiunta di un nuovo paziente .....	6
2.6	Modifica delle informazioni sul paziente .....	7
2.7	Cancellazione del paziente .....	8
2.8	Modo Nessun paziente selezionato .....	8
<b>3</b>	<b>Acquisizione di esposizioni panoramiche .....</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>Acquisizione di esposizioni intraorali .....</b>	<b>11</b>
4.1	Procedura .....	11
4.2	Avvio rapido .....	12
<b>5</b>	<b>Acquisizione di esposizioni cefalometriche.....</b>	<b>13</b>
5.1	Posizione di immagini PA/AP sullo schermo.....	13
<b>6</b>	<b>Fotocamera intraorale.....</b>	<b>15</b>
6.1	Acquisizione di fotografie intraorali.....	15
6.2	Impostazioni del dispositivo fotocamera .....	15
6.2.1	Finestra di dialogo Origine video .....	16
6.2.2	Finestra di dialogo Formato video .....	17
<b>7</b>	<b>Salvataggio delle immagini .....</b>	<b>19</b>
7.1	Salvataggio manuale delle immagini.....	19
7.2	Salvataggio di tutte le immagini .....	20
7.3	Opzione di salvataggio automatico.....	20
<b>8</b>	<b>Cartella Immagini.....</b>	<b>23</b>
8.1	Apertura di un'immagine .....	23
8.2	Trasferimento di un'immagine a un altro paziente.....	23
8.3	Eliminazione di un'immagine .....	24
8.4	Finestra di stato.....	24
<b>9</b>	<b>Elaborazione delle immagini .....</b>	<b>27</b>
9.1	Strumenti diagnostici .....	27
9.1.1	Zoom .....	27
9.1.2	Adattamento per la visualizzazione .....	27
9.1.3	Navigatore .....	28
9.1.4	Pan.....	28
9.1.5	Regolazione del contrasto e della luminosità.....	28
9.1.6	Inversione.....	29
9.1.7	Riduzione disturbo .....	29
9.1.8	Ottimizzazione bordo (Rilievo) .....	29
9.1.9	Strumento di colorizzazione isodensità .....	29

9.1.10	Pseudocolore .....	30
9.1.11	Orientamento.....	31
9.1.11.1	Rotazione.....	31
9.1.11.2	Capovolgimento .....	31
9.1.12	Controllo dell'immagine .....	31
9.1.13	Impostazioni predefinite dell'immagine .....	32
9.1.14	Annullamento.....	34
9.1.15	Ripristino dell'immagine originale .....	35
9.1.16	Predefinito.....	35
9.2	Strumenti di sovrapposizione grafici.....	35
9.2.1	Selezione degli strumenti.....	35
9.2.2	Strumenti di disegno .....	36
9.2.2.1	Disegnare una linea.....	36
9.2.2.2	Disegnare una freccia.....	36
9.2.2.3	Disegnare un rettangolo .....	36
9.2.2.4	Disegnare un cerchio .....	36
9.2.2.5	Disegnare a mano libera .....	36
9.2.2.6	Inserimento di un testo.....	37
9.2.3	Strumenti di misurazione .....	37
9.2.3.1	Imprecisione delle misurazioni della lunghezza.....	37
9.2.3.2	Angolo a tre punti .....	38
9.2.3.3	Angolo libero .....	39
9.2.3.4	Strumento di misurazione .....	39
9.2.3.5	Strumento di calibrazione .....	40
9.2.4	Strumenti ROI (Region Of Interest, zona di interesse).....	41
<b>10</b>	<b>Maschere.....</b>	<b>43</b>
10.1	Creazione di una nuova maschera .....	43
10.1.1	Modifica del tipo di slot.....	44
10.1.2	Rotazione dello slot.....	44
10.1.3	Impostazione del tipo di slot su indefinito .....	45
10.1.4	Cancellazione dello slot .....	45
10.1.5	Salvataggio della maschera creata .....	45
10.2	Cancellazione di una maschera.....	45
10.3	Modifica di una maschera.....	45
10.4	Importazione ed esportazione di maschere.....	46
10.5	Copia di maschere .....	46
<b>11</b>	<b>Creazione di serie.....</b>	<b>47</b>
<b>12</b>	<b>Stampa .....</b>	<b>49</b>
12.1	Dimensioni delle immagini da stampare .....	49
12.2	Elenco delle immagini .....	49
12.2.1	Informazioni sulle immagini.....	50
12.3	Strumenti .....	50
12.4	Zoom.....	50
12.5	Disposizione delle immagini nell'anteprima di stampa .....	51
12.6	Ridimensionamento delle immagini nell'anteprima di stampa .....	51
12.6.1	Adatta alla pagina .....	51
12.6.2	Ripristino delle dimensioni delle immagini .....	51
12.7	Imposta pagina.....	51
12.8	Intestazioni e pie' di pagina sulla stampa .....	53
12.8.1	Stampa di un logo .....	53
12.8.2	Tipo di carattere .....	54
12.9	Avvio della stampa .....	54
12.10	Uscire dall'Editor di stampa.....	54

---

<b>13</b>	<b>Importazione ed esportazione.....</b>	<b>55</b>
13.1	Importazione .....	55
13.2	Esportazione .....	56
13.3	Importazione/esportazione DICOM .....	56
13.3.1	Importazione DICOM .....	56
13.3.2	Esportazione DICOM .....	57
<b>14</b>	<b>Scansione .....</b>	<b>59</b>
<b>15</b>	<b>Impostazioni generali .....</b>	<b>61</b>
15.1	Impostazioni .....	61
15.2	Contrasto e luminosità del monitor .....	62
15.3	Ripristino della batteria .....	63
15.4	Impostazioni di Sigma .....	65
15.5	Aggiunta di modalità .....	65
<b>16</b>	<b>Altre funzioni .....</b>	<b>67</b>
16.1	Copia di un'immagine negli Appunti.....	67
16.2	Barre degli strumenti .....	67
16.3	Controllo delle finestre .....	67
16.4	Visualizzazione a tutto schermo .....	67
16.5	Negatoscopio .....	68
16.6	Selezione della lingua .....	68
16.7	Crea copia .....	68
<b>17</b>	<b>Simboli grafici utilizzati .....</b>	<b>69</b>
<b>18</b>	<b>Contratto di Licenza con l'utente finale .....</b>	<b>71</b>

---



# 1 Introduzione

## 1.1 Parte generale

Il software CliniView è la soluzione completa per l'acquisizione, l'elaborazione, la visualizzazione e l'archiviazione di immagini odontoiatriche digitali. L'acquisizione di immagini da parte di CliniView supporta il sensore intraorale Sigma II, le unità digitali Orthopantomograph® OP100 D e Orthopantomograph® OC100 D e videocamere intraorali. Le immagini possono essere anche importate da altri dispositivi digitali. CliniView memorizza le immagini e le informazioni sul paziente nel database SQL e fornisce gli strumenti per l'archiviazione delle immagini.

Il presente manuale descrive l'utilizzo di CliniView. Il Manuale di installazione descrive l'installazione del software CliniView e l'uso del software CliniView Manager. Prima di installare o utilizzare l'apparecchiatura, consultare i manuali. Per ulteriori informazioni sull'ambiente Windows, consultare i manuali Windows forniti con il sistema operativo.

Se il software è stato installato correttamente, è possibile eseguire le seguenti operazioni, purché tutte le altre apparecchiature siano pronte per l'uso:

- Creare un nuovo paziente e memorizzare le informazioni paziente in un database.
- Acquisire e memorizzare immagini RX digitali con valori di esposizione dalla periferica.
- Acquisire e memorizzare fotografie intraorali.
- Esportare e importare immagini digitali.
- Modificare le immagini per migliorarne il valore diagnostico utilizzando strumenti odontoiatrici specifici.
- Analizzare l'immagine con strumenti di misurazione specifici dell'applicazione.
- Creare un ambiente comprendente più workstation con un database condiviso in rete.
- Stampare le immagini e le relative informazioni.

CliniView è compatibile con i sistemi Windows® 2000, Windows® XP e Windows® 98. Per sfruttare al massimo le potenzialità del software di diagnostica, è necessario conoscere le funzioni del sistema operativo.

CliniView consente di importare ed esportare file immagine. I formati file supportati sono DICOM, JPG, TIF, BMP e PNG. Le immagini vengono salvate nel database in formato PNG.

È possibile utilizzare CliniView in un ambiente di rete. Se CliniView viene installato su più computer, è possibile condividere i database dei pazienti e le immagini e utilizzarli da diverse workstation.

Instrumentarium Imaging consiglia vivamente di leggere il presente manuale prima di utilizzare il software.

## 1.2 Responsabilità del produttore

L'azienda produttrice si assume la responsabilità del funzionamento sicuro ed affidabile del software solo quando il software per PC CliniView viene installato e utilizzato in base alle istruzioni riportate nel Manuale dell'utente e nel Manuale di installazione di CliniView.



### NOTA

Per i sistemi PC: Instrumentarium Imaging garantisce la compatibilità della scheda PCI OP100 D e del software CliniView con altri software e hardware PC solo se la configurazione è stata sottoposta a test da parte di Instrumentarium Imaging. Qualsiasi modifica apportata successivamente all'hardware o al software potrebbe annullare i risultati del test.

---

## 1.3 Simboli e abbreviazioni

Nel presente manuale si utilizzano i seguenti simboli:



### NOTA

Contiene informazioni utili per il lettore sull'unità e il relativo utilizzo.

---



### CAUTELA

Contiene istruzioni importanti. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe determinare il funzionamento scorretto dell'unità o il danneggiamento dell'unità stessa o di altre proprietà.

---



### ATTENZIONE

Contiene avvertenze e istruzioni sulla sicurezza dell'unità. Se non si osservano queste avvertenze, il paziente e l'operatore potrebbero essere esposti a gravi rischi e/o lesioni.

---

## 1.4 Manuale

Tutte le funzioni di CliniView possono essere selezionate dalla barra dei menu. Inoltre, esistono simboli grafici sulla barra degli strumenti relativi alle funzioni più utilizzate. Il presente manuale illustra la procedura usando soprattutto simboli grafici, tuttavia la procedura viene illustrata anche attraverso le barre dei menu. L'utente può scegliere la procedura desiderata. Le istruzioni per l'uso della barra dei menu sono, per esempio: *File* ⇒ *Salva*. I simboli grafici utilizzati si trovano accanto al relativo testo.

**NOTA**

Fare clic significa premere una volta il pulsante sinistro del mouse. Fare doppio clic significa premere due volte, in rapida successione, il pulsante sinistro del mouse.

---



## 2 Gestione del paziente

### 2.1 Avvio di CliniView

- 1 Per avviare CliniView, fare doppio clic sull'icona CliniView posta sul desktop o aprire il programma dal menu Start *Programmi (Programs)* ⇒ *CliniView 5*.



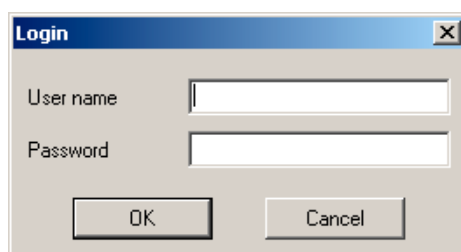
#### NOTA

All'avvio, CliniView verifica le risorse del computer. Se sono disponibili meno di 300 MB di spazio libero su disco rigido, CliniView avvisa l'utente. Se sono disponibili meno di 200 MB di spazio libero su disco rigido, CliniView verrà avviato ma non consentirà l'acquisizione delle immagini. Se sono disponibili meno di 100 MB di spazio libero su disco rigido, CliniView non verrà avviato.

---

### 2.2 Accesso

Se è attivata l'opzione di accesso, è necessario digitare il nome utente e la password.



Fare clic su **OK**. CliniView si avvia dopo una procedura di accesso riuscita. L'opzione Accesso viene impostata attraverso l'applicazione CliniView Manager. Per i dettagli, consultare il *Manuale di installazione*.

### 2.3 Gestione del paziente

In CliniView, le informazioni del paziente sono conservate nel database e le immagini sono sempre collegate al paziente. È impossibile acquisire le immagini senza avere prima selezionato il paziente.

## 2.4 Ricerca del paziente

La finestra di dialogo *Ricerca paziente* si apre automaticamente quando viene avviato il programma (se questa opzione è stata selezionata). Se il programma è in esecuzione, la finestra di dialogo può essere aperta facendo clic sul *pulsante di apertura paziente* nella barra degli strumenti. È possibile scegliere i campi da compilare con i criteri di ricerca. Inoltre si può usare il segno \* per ampliare l'area di ricerca. Per esempio, scrivendo C\*, è possibile cercare tutti i pazienti il cui nome inizia con la lettera C. Nel campo ID paziente, è possibile effettuare la selezione dal menu a discesa: ID paziente, numero di Previdenza Sociale o ID paziente (Bridge) come criteri di ricerca. Fare clic su **Cerca**. Tutti i pazienti che soddisfanno i criteri vengono inseriti nell'elenco. Selezionare il paziente e fare clic su **Apri** per aprire la cartella delle immagini del paziente.



Un altro modo per aprire la finestra di dialogo *Ricerca paziente* è selezionare *Paziente* ⇒ *Apri*.

## 2.5 Aggiunta di un nuovo paziente

Per aggiungere un nuovo paziente al database, fare clic su **Nuovo** nella finestra di dialogo Ricerca paziente. Immettere le informazioni nei campi liberi. I campi obbligatori sono in grassetto.

Il campo ID paziente è un campo obbligatorio. Se l'utente non inserisce l'ID paziente, CliniView crea un ID paziente univoco. Se CliniView è collegato al software di gestione degli studi, viene visualizzato ID paziente (Bridge). L'ID paziente (Bridge) non può essere modificato in CliniView.

La data di nascita può essere immessa direttamente. Il formato della data dipende dalle impostazioni delle finestre. Se si desidera utilizzare il calendario per indicare la data, fare clic sul *pulsante del calendario*. Per selezionare l'anno, fare clic con il pulsante sinistro del mouse sull'anno nel calendario. L'anno diventa grigio e può essere selezionato con i pulsanti freccia. Usare i pulsanti freccia destra e sinistra per selezionare il mese e fare

clic sul giorno desiderato. Per chiudere il calendario, fare clic con il pulsante sinistro del mouse fuori dal calendario.

Un altro modo per aprire la finestra di dialogo *Ricerca paziente* è selezionare *Paziente* ⇒ *Apri*.

Fare clic su **Salva** per concludere l'inserimento delle informazioni. Fare clic su **Annulla** per interrompere l'operazione; le informazioni sul paziente non verranno salvate.

## 2.6 Modifica delle informazioni sul paziente

Per modificare le informazioni sul paziente, fare clic sul *pulsante di apertura paziente* e poi su **Info** nella *finestra di ricerca*. Si apre la finestra di dialogo delle informazioni sul paziente.

Fare clic su **Modifica** nella *finestra di dialogo Info paziente*. I campi di inserimento diventano bianchi e possono essere modificati. Per salvare le

informazioni modificate, fare clic su **Salva**. Per uscire dalla finestra di dialogo Info paziente senza salvare, fare clic su **Annulla**. Un altro modo per entrare nella finestra di dialogo Info paziente è selezionare *Paziente* ⇒ *Info* e fare clic su **Modifica** o *Paziente* ⇒ *Modifica*.

## 2.7 Cancellazione del paziente

Nella finestra di dialogo Ricerca paziente, il paziente può essere spostato nel cestino selezionandolo e facendo clic su **Cancella**. Il paziente e le informazioni sul paziente scompaiono da Cliniview ma rimangono nel database.



### NOTA

Le informazioni sul paziente e le immagini non vengono eliminate dal database. È possibile eliminarle definitivamente o ripristinarle nell'elenco pazienti utilizzando il *programma CliniView Manager*. Per i dettagli, consultare il Manuale di installazione.

---

## 2.8 Modo Nessun paziente selezionato

CliniView può anche essere aperto senza selezionare un paziente.

Per entrare nel modo Nessun paziente selezionato, fare clic su **Chiudi** nella finestra di dialogo Ricerca paziente (prima di selezionare un paziente).

Se si desidera passare al modo Nessun paziente selezionato quando c'è un paziente aperto, premere il *pulsante di apertura paziente*. Un altro modo di passare al modo Nessun paziente selezionato è selezionare *Paziente* ⇒ *Chiudi*.



Attraverso la barra di stato di CliniView è possibile vedere se ci sono pazienti selezionati. Se non ci sono pazienti selezionati, l'acquisizione delle immagini non è possibile.



## 3 Acquisizione di esposizioni panoramiche



### ATTENZIONE

Chiudere le altre applicazioni in uso prima di acquisire le immagini radiografiche, in quanto il software del sistema impiega tutte le risorse della workstation.

Predisporre l'operazione in base al Manuale dell'utente OP100 D e posizionare il paziente.



### ATTENZIONE

Non toccare il PC durante l'acquisizione delle immagini.



Per acquisire l'esposizione, premere il *pulsante di avvio dell'acquisizione immagine OPD/OCD* nella finestra principale. Il pulsante di esposizione non è visibile se CliniView è stato installato come ViewStation. Un altro modo di avviare l'acquisizione dell'immagine è selezionare *File ⇒ Acquisisci ⇒ Immagine panoramica*.

Una barra di stato nella parte inferiore dello schermo indica se è in corso il riscaldamento del sistema e quando il sistema è pronto per l'acquisizione delle immagini.

Acquisire un'immagine tramite l'unità RX.

Passare al capitolo Salvataggio delle immagini.



### ATTENZIONE

Se l'unità RX o la workstation viene spenta durante l'esposizione, l'immagine può andare persa.



### NOTA

Per acquisire un'esposizione, verificare che le fibre ottiche siano collegate correttamente e che l'unità OP100 D sia accesa. Se non è ancora possibile acquisire l'esposizione, contattare il concessionario locale.



Per interrompere l'acquisizione dell'immagine, premere il *pulsante di interruzione dell'acquisizione dell'immagine*.



## 4 Acquisizione di esposizioni intraorali

### 4.1 Procedura



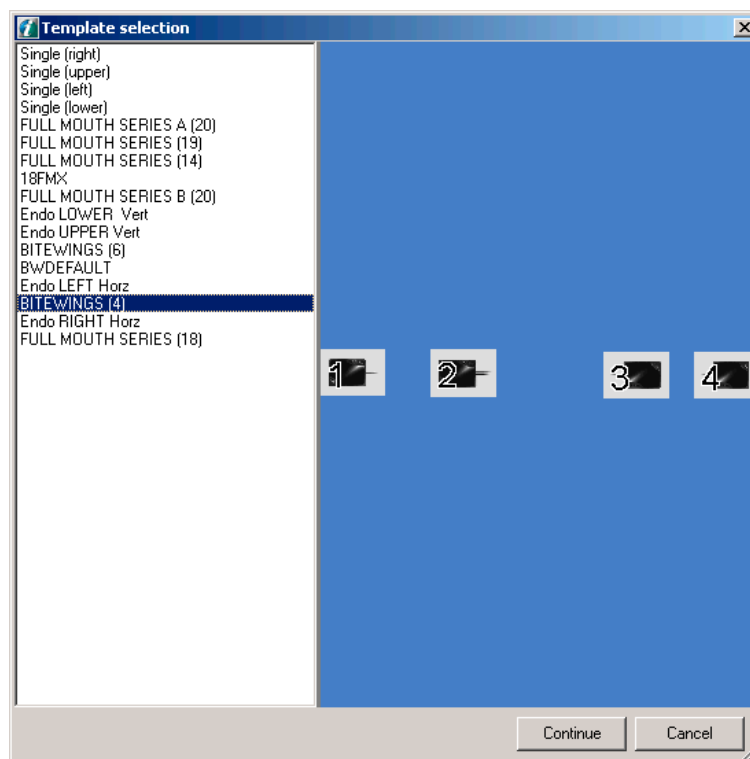
#### ATTENZIONE

Chiudere tutti gli altri programmi durante l'acquisizione di immagini radiografiche, in modo che il software possa utilizzare tutte le risorse della workstation.



Acquisire un'esposizione intraorale facendo clic sul *pulsante di avvio dell'esposizione intraorale* nella finestra principale. Il pulsante non è visibile se CliniView è stato installato come ViewStation.

È possibile scegliere tra diversi metodi di acquisizione delle immagini intraorali. Selezionare una delle opzioni dall'elenco di sinistra nella finestra di dialogo *Selezione maschera*. L'anteprima mostra il tipo di immagine o immagini che saranno acquisite e il relativo ordine di acquisizione.



Fare clic su **Continua**.



#### CAUTELA

Evitare di tenere i componenti elettronici pronti per un'esposizione quando non è necessario. Non sarà possibile acquisire l'immagine se CliniView indica che la batteria del sistema elettronico è quasi esaurita. Se necessario, fare riferimento alla sezione *Ripristino della batteria*.

Una barra di stato nella parte inferiore dello schermo indica se è in corso il riscaldamento del sistema e quando il sistema è pronto per l'acquisizione delle immagini.

Posizionare il sensore esattamente nello stesso modo in cui è visualizzato sullo schermo, in modo che la ROTAZIONE AUTOMATICA delle immagini funzioni correttamente.



### ATTENZIONE

Se l'unità RX o la workstation viene spenta durante l'esposizione, l'immagine può andare persa.

---

Premere il pulsante di esposizione quando il sistema si trova nello stato Pronto. L'esposizione deve essere eseguita entro il periodo di timeout (1...10 min); in caso contrario, l'acquisizione dell'immagine viene interrotta (consultare la sezione Impostazioni USB). Per acquisire varie immagini in successione, premere ripetutamente il pulsante di esposizione.

Fare clic sul *pulsante di interruzione dell'acquisizione dell'immagine* per interrompere l'acquisizione dell'immagine e disattivare il sensore.



Per garantire un tempo di esposizione ottimale, è possibile verificare il livello di esposizione del sensore attraverso le informazioni sull'immagine. Per ottenere la migliore qualità dell'immagine esponendo il paziente alla minima dose possibile di radiazioni, il livello di esposizione dovrebbe essere dell'80-100%.



### NOTA

Cinque secondi prima del timeout, viene emesso un segnale acustico intermittente. Quando si verifica il timeout dell'acquisizione immagini, CliniView emette un segnale acustico continuo per un breve periodo di tempo e sullo schermo viene visualizzato un messaggio di avvertimento.

---

## 4.2 Avvio rapido

Per acquisire direttamente un'unica immagine intraorale, fare clic sul *pulsante di avvio rapido*. Dopo aver acquisito l'immagine, passare al capitolo *Salvataggio delle immagini*.



## 5 Acquisizione di esposizioni cefalometriche



### ATTENZIONE

Chiudere le altre applicazioni in uso prima di acquisire le immagini radiografiche, in quanto il software del sistema impiega tutte le risorse della workstation.

Predisporre l'operazione in base al Manuale dell'utente OC100 D e posizionare il paziente.



### ATTENZIONE

Non toccare il PC durante l'acquisizione delle immagini.



Per acquisire l'esposizione, premere il pulsante *Avvia sessione di acquisizione immagine OPD/OCD* nella finestra principale. Il pulsante di esposizione non è visibile se CliniView è stato installato come ViewStation. Un altro modo di avviare l'acquisizione dell'immagine è selezionare *File ⇒ Acquisisci ⇒ Immagine panoramica*.

Una barra di stato nella parte inferiore dello schermo indica se è in corso il riscaldamento del sistema e quando il sistema è pronto per l'acquisizione delle immagini.

Acquisire un'immagine tramite l'unità RX.

Dopo l'acquisizione, l'immagine viene elaborata automaticamente.

Passare al capitolo Salvataggio delle immagini.



### ATTENZIONE

Se l'unità RX o la workstation viene spenta durante l'esposizione, l'immagine può andare persa.



Per interrompere l'acquisizione dell'immagine, premere il pulsante di interruzione dell'acquisizione delle immagini.

### 5.1 Posizione di immagini PA/AP sullo schermo

Quando si acquisisce un'immagine PA, il naso del paziente è rivolto verso la fotocamera e il sensore. L'immagine appare sullo schermo in modo che il lato sinistro del paziente corrisponda al lato sinistro dello schermo.

Quando si acquisisce un'immagine AP, l'occipite del paziente è rivolto verso la fotocamera e il sensore. L'immagine appare sullo schermo in modo che il lato sinistro del paziente sia sul lato destro dello schermo.

Il testo Orthopantomograph® è sempre nell'angolo inferiore sinistro dell'immagine, se questa non viene capovolta.



## 6 Fotocamera intraorale

### 6.1 Acquisizione di fotografie intraorali

La fotocamera intraorale viene utilizzata per la scansione e le riprese video digitali intraorali ed extraorali.



Per avviare la visualizzazione a schermo, fare clic sul *pulsante di avvio camera intraorale* oppure premere il pedale sinistro.

La finestra della fotocamera intraorale appare sullo schermo e inizia la visualizzazione in tempo reale.

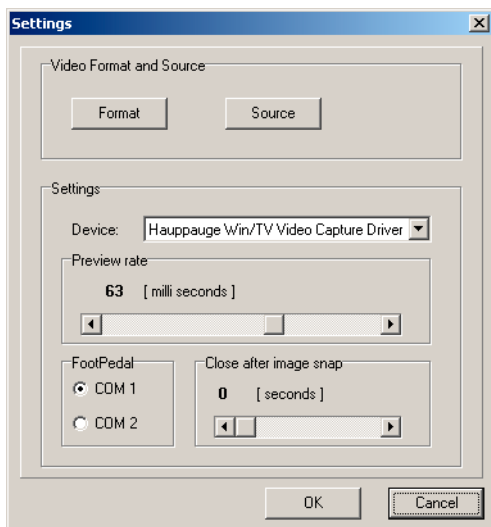


Per acquisire le immagini con la fotocamera, fare clic sul *pulsante di acquisizione* o premere il pedale centrale. L'immagine acquisita rimane nella parte superiore dello schermo per alcuni secondi. È possibile definire il tempo di permanenza.

### 6.2 Impostazioni del dispositivo fotocamera



Per ottenere la massima qualità dell'immagine, è consigliabile verificare il dispositivo fotocamera. Fare clic con il pulsante per aprire la finestra di dialogo delle impostazioni.



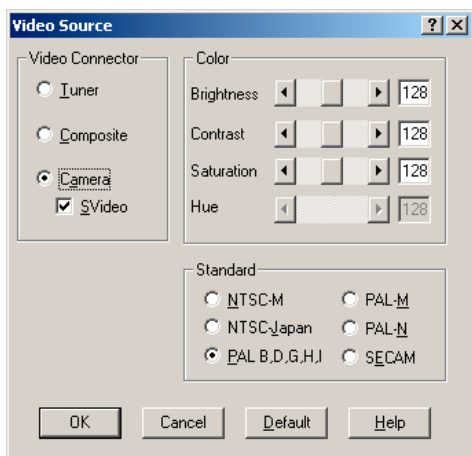
Normalmente, il dispositivo viene selezionato automaticamente.

È possibile selezionare la velocità di aggiornamento della finestra della fotocamera intraorale con la barra di scorrimento della velocità dell'anteprima.

Utilizzare la barra di scorrimento per specificare il numero di secondi in cui l'immagine acquisita rimarrà nella parte superiore dello schermo.

### 6.2.1 Finestra di dialogo Origine video

Aprire la finestra di dialogo Origine video facendo clic sul pulsante *Origine*.



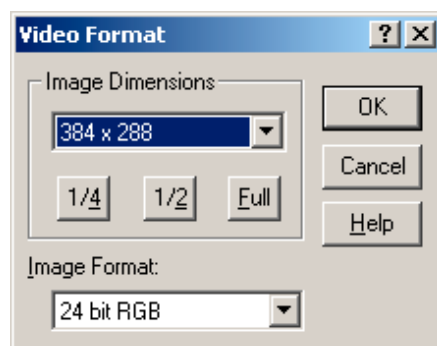
Quando si utilizza la fotocamera intraorale, verificare che siano selezionate le opzioni Camera e SVideo. Le opzioni per gli standard video sono elencate nel riquadro Standard e variano a seconda del produttore della fotocamera e del Paese. In Europa si utilizza prevalentemente lo standard PAL.

Attraverso la finestra di dialogo Origine video, è possibile regolare la luminosità, il contrasto e la saturazione.



### 6.2.2 Finestra di dialogo Formato video

Fare clic sul pulsante *Formato video* per aprire la finestra.



Selezionare le dimensioni desiderate per la finestra della fotocamera dall'elenco a discesa oppure fare clic su uno dei pulsanti delle dimensioni al di sotto di esso. Selezionare l'impostazione dei colori richiesta dall'elenco a discesa più in basso. L'impostazione consigliata è RGB a 24 bit.



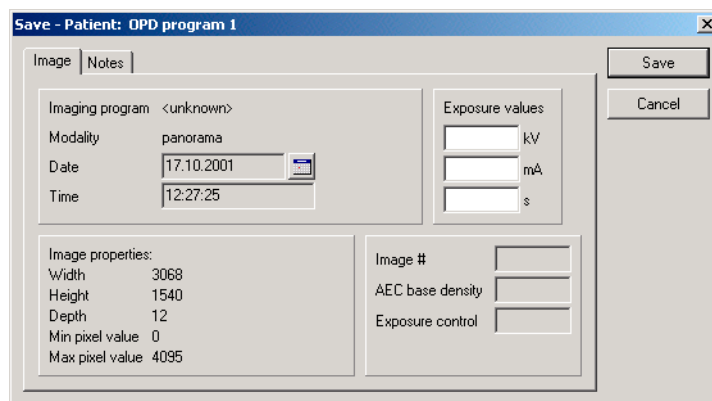
## 7 Salvataggio delle immagini

Dopo un'esposizione, l'immagine appare sullo schermo e può essere salvata manualmente o automaticamente. Per impostazione predefinita, le immagini vengono salvate manualmente, tuttavia è possibile anche impostare una funzione di salvataggio automatico.

### 7.1 Salvataggio manuale delle immagini

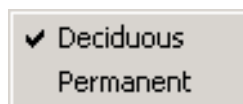


Per salvare l'immagine catturata, premere il *pulsante di salvataggio* o selezionare *File*  $\Rightarrow$  *Salva*. Sullo schermo viene visualizzata la finestra di dialogo Salva. Se l'immagine viene importata, digitare la data, l'ora e le altre informazioni richieste. È anche possibile aggiungere note libere a Note. Fare clic su **Salva**. Se le informazioni vengono ottenute automaticamente durante la normale acquisizione dell'immagine, non è possibile modificare i valori.

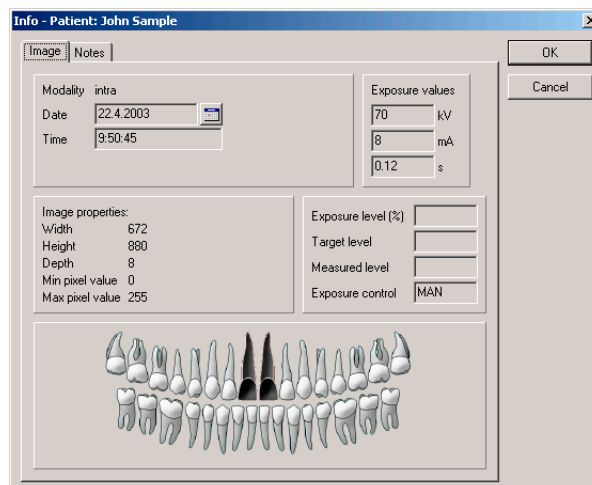


Per le immagini intraorali, è disponibile anche una mappa dei denti per la loro numerazione. La mappa può essere modificata per visualizzare i denti *decidui*.

Premere il pulsante destro del mouse sopra la mappa dei denti.



Si apre una finestra a comparsa in cui è possibile selezionare *Deciduo*.



**NOTA**

Quando si salva un'immagine paziente, assicurarsi di aver selezionato il paziente corretto dal database. Se è stato selezionato il paziente sbagliato, l'immagine può essere comunque trasferita al paziente corretto. Vedere la sezione Trasferimento di un'immagine a un altro paziente. **Shift+Ctrl+s**

---

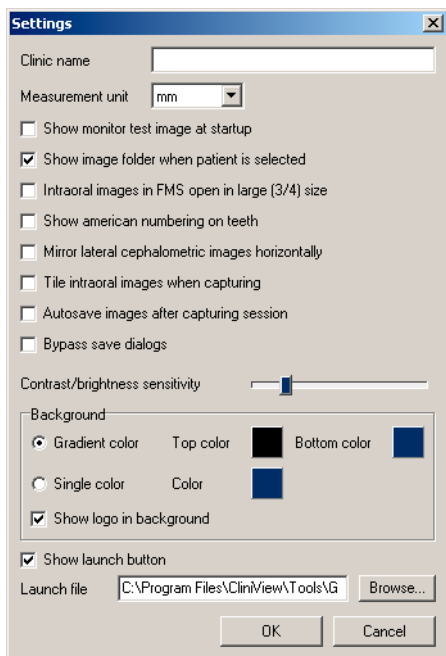
## 7.2 Salvataggio di tutte le immagini

Se sono aperte contemporaneamente varie immagini, è possibile salvarle tutte insieme. Fare clic sul *pulsante Salva tutto*. Viene visualizzata la finestra di dialogo di salvataggio dell'immagine per ogni immagine nuova o modificata.



## 7.3 Opzione di salvataggio automatico

Per scegliere l'opzione di salvataggio automatico, selezionare *Strumenti* ⇒ *Impostazioni*. Selezionare nell'elenco Salva automaticamente le immagini dopo la sessione di acquisizione e fare clic su OK.



Se è stata impostata l'opzione di salvataggio automatico, l'immagine viene salvata automaticamente in formato PNG.

**NOTA**

La funzione di salvataggio automatico non è attiva per le immagini importate o scannerizzate.

---

Le immagini possono anche essere salvate senza che sullo schermo compaia una finestra di dialogo. Questa funzione viene attivata se si seleziona l'opzione Ignora finestre di salvataggio.

CliniView consente l'apertura senza salvataggio di oltre 25 immagini intraorali dopo l'acquisizione. Tuttavia, non è consigliabile che le immagini vengano mantenute aperte senza essere salvate.

È possibile aggiungere i parametri di esposizione all'immagine prima di salvarla, se l'immagine viene importata in CliniView.



## 8 Cartella Immagini

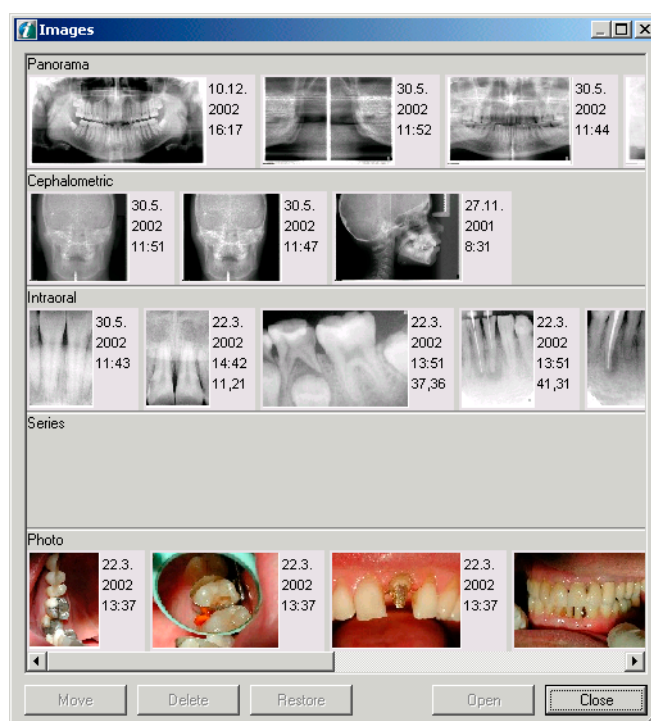
### 8.1 Apertura di un'immagine



Ctrl+o

Per aprire un'immagine, selezionare innanzitutto il paziente le cui immagini si desidera visualizzare. Una volta selezionato il paziente, la cartella Immagini si apre automaticamente. In altri casi, aprire la cartella Immagini premendo il pulsante *Apri immagine* o selezionare *File* ⇒ *Apri immagine*.

Tutte le immagini correlate al paziente selezionato possono essere visualizzate nella cartella Immagini. Scegliere una o più immagini e premere **Apri** o fare doppio clic sull'immagine.



Ogni modalità di acquisizione dell'immagine ha una propria categoria. L'altezza delle categorie può essere aumentata o ridotta spostando le linee orizzontali. Portare il mouse sul margine. Quando il cursore si trasforma in una freccia a due punte, premere il pulsante sinistro del mouse e spostare il mouse in su o in giù.

È anche possibile modificare le dimensioni della cartella Immagini.

### 8.2 Trasferimento di un'immagine a un altro paziente

Le immagini possono essere trasferite a un altro paziente. Aprire la cartella Immagini, selezionare l'immagine da trasferire e fare clic su **Sposta**. Selezionare il paziente desiderato nella finestra di dialogo e fare clic su **Sposta**. Un'immagine aperta può essere trasferita a un altro paziente anche selezionando *Immagine* ⇒ *Passa a un altro paziente*.

### 8.3 Eliminazione di un'immagine

Una o più immagini selezionate possono essere spostate nel cestino facendo clic su **Elimina**. Le immagini scompaiono dalla cartella Immagini. È anche possibile eliminare un'immagine aperta selezionando *Immagine* ⇒ *Elimina*.



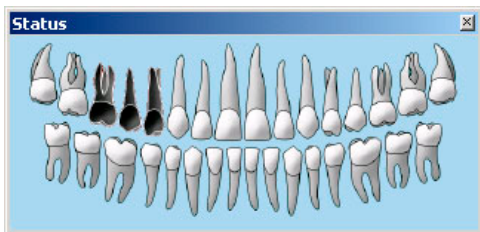
#### NOTA

Le immagini possono essere eliminate definitivamente o ripristinate nella cartella Immagini usando il programma *CliniView Manager*.

---

### 8.4 Finestra di stato

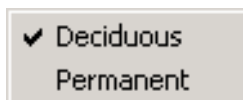
La finestra di stato ha due funzioni: indica di quali denti del paziente siano disponibili immagini RX (dente nero); inoltre, facendo clic sul dente nero in questa finestra, è possibile aprire l'immagine intraorale. La finestra di stato può essere visualizzata o nascosta attraverso *Visualizza* ⇒ *Visualizzazione stato*.



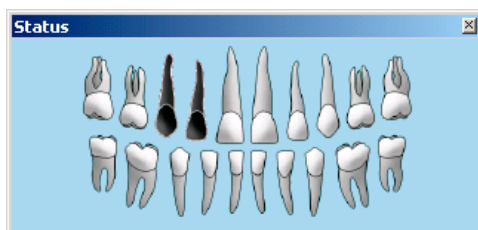
Esistono due metodi per aggiungere i numeri dei denti alle immagini. È possibile trascinare l'immagine nella finestra di stato con il tasto **destro** del mouse: premere il tasto destro del mouse sull'immagine e tenerlo premuto. Spostarla nella finestra di stato e rilasciare il tasto del mouse quando ci si trova sopra il dente giusto. Il dente diventa nero. Se l'immagine contiene più denti, è possibile trascinare la stessa immagine su tutti i denti, se necessario. È anche possibile inserire direttamente i numeri dei denti nella finestra di dialogo di salvataggio dell'immagine. Consultare il paragrafo *Salvataggio manuale delle immagini*.



La finestra di stato può essere modificata in modo da visualizzare i denti *decidui* premendo con il tasto destro del mouse in cima alla finestra stessa.



Si apre una finestra a comparsa in cui è possibile selezionare *Deciduo*.



È possibile passare alla numerazione americana attraverso *Strumenti* ⇒ *Impostazioni*.



## 9 Elaborazione delle immagini

### 9.1 Strumenti diagnostici

Dopo aver salvato le immagini, è possibile migliorarle con gli strumenti diagnostici. Per aprire la barra dei menu degli strumenti diagnostici, selezionare *Visualizza* ⇒ *Barre degli strumenti* ⇒ *Diagnosi*.



#### 9.1.1 Zoom



Premere il *pulsante di zoom*. Per ingrandire l'immagine selezionata (zoom avanti), fare clic sull'immagine con il pulsante sinistro del mouse. Per ridurre l'immagine selezionata (zoom indietro), fare clic sull'immagine con il pulsante destro del mouse.

Un altro modo per attivare lo Zoom è selezionare *Diagnosi* ⇒ *Zoom*.



#### 9.1.2 Adattamento per la visualizzazione



Con la funzione *Adatta alla visualizzazione*, è possibile modificare le immagini in modo che l'intera immagine sia visibile sullo schermo. Premere il pulsante *Adatta alla visualizzazione* e ingrandire o ridurre l'immagine con i pulsanti sinistro e destro del mouse (selezionare lo strumento zoom).



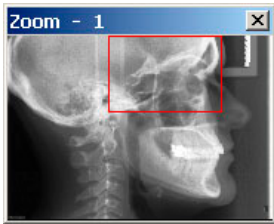
**NOTA**

Quando la funzione Adatta alla visualizzazione è attiva, esistono dei limiti alla modifica delle dimensioni dell'immagine. Per oltrepassare questi limiti, occorre disattivare la funzione.

---

**9.1.3 Navigatore**

Quando l'immagine viene ingrandita, la zona ingrandita viene visualizzata nella finestra Navigatore.



Per aprire la finestra del Navigatore, selezionare *Visualizza*  $\Rightarrow$  *Navigatore*.

**9.1.4 Pan**

Per spostare l'immagine, fare clic con il pulsante sinistro del mouse e trascinare il mouse sull'immagine. Ciò risulta utile quando sullo schermo non viene visualizzata tutta l'immagine.



Un altro modo per attivare Pan è selezionare *Diagnosi*  $\Rightarrow$  *Pan*.

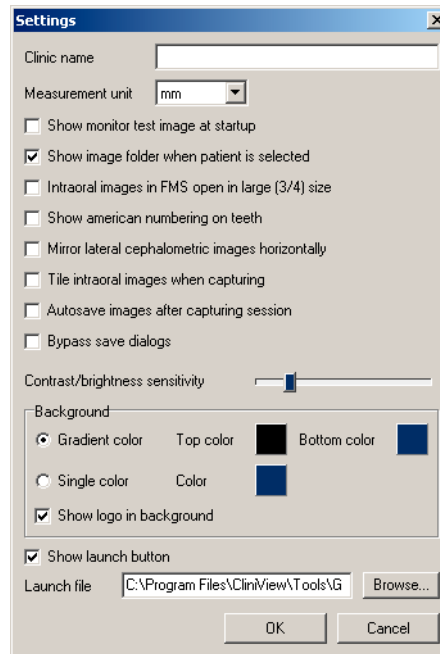
**9.1.5 Regolazione del contrasto e della luminosità**

È possibile regolare il contrasto e la luminosità dell'immagine selezionata facendo clic sul *pulsante del contrasto*, quindi facendo clic con il pulsante sinistro del mouse e trascinando il puntatore sull'immagine, come indicato nella tabella seguente.



Direzione di trascinamento	Funzione
↑	Aumenta il CONTRASTO
↓	Riduce il CONTRASTO
→	Aumenta la LUMINOSITÀ
←	Riduce la LUMINOSITÀ

Per regolare la sensibilità dello strumento di regolazione Contrasto/Luminosità, selezionare *Strumenti*  $\Rightarrow$  *Impostazioni*. Quando si trascina il mouse, la modifica del contrasto o della luminosità sarà proporzionale al valore impostato.



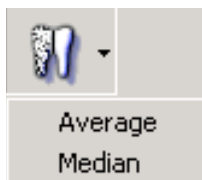
### 9.1.6 Inversione



Questa funzione consente di invertire i colori delle aree bianche e nere. Anche le ombreggiature grigie vengono invertite.

Un altro modo per attivare lo strumento Inversione è selezionare *Diagnosi* ⇒ *Inverti scala dei grigi*.

### 9.1.7 Riduzione disturbo



Questa funzione riduce il disturbo dell'immagine. Esistono due modi per ridurre il disturbo: media e mediana.

Un altro modo per attivare la riduzione del disturbo è selezionare *Diagnosi* ⇒ *Riduzione rumore* e poi selezionare *Media* o *Mediana*.

La riduzione del disturbo può essere impostata anche come predefinita per ogni immagine catturata. Per ulteriori informazioni, consultare il paragrafo *Impostazioni*.

### 9.1.8 Ottimizzazione bordo (Rilievo)



Questa funzione evidenzia i bordi dell'immagine. Fare clic sull'icona e selezionare la direzione di evidenziazione nella finestra di scelta rapida.

Un altro modo di attivare Ottimizzazione bordo (Rilievo) è selezionare *Diagnosi* ⇒ *Ottimizzazione bordo*.

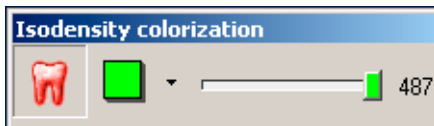
La funzione Ottimizzazione bordo può essere anche impostata come predefinita per ogni immagine catturata. Per ulteriori informazioni, consultare il paragrafo *Impostazioni*.

### 9.1.9 Strumento di colorizzazione isodensità



Il tono di grigio selezionato può essere colorato con lo strumento di colorizzazione isodensità, in modo che copra tutta l'area dell'immagine. È possibile selezionare la gamma di toni di grigio con il cursore premendo il pulsante sinistro del mouse sul cursore e spostando quest'ultimo. La gamma

dei toni di grigio selezionati è visualizzata a destra del cursore. La scala del grigio centrale può essere selezionata facendo clic con il pulsante sinistro del mouse sul punto desiderato dell'immagine. Un altro modo di attivare lo strumento Isodensità è selezionare *Diagnosi* ⇒ *Isodensità*.



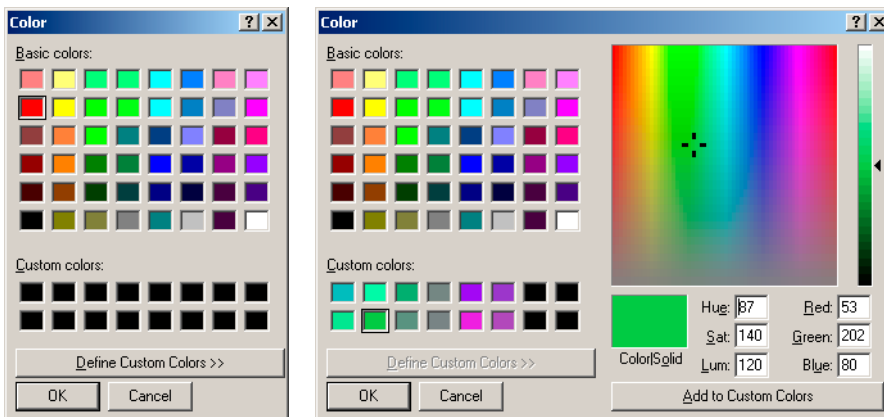
Per eliminare l'isodensità del colore, selezionare il valore pari a 0.

Con il pulsante Attiva/disattiva trasparenza, è possibile scegliere una colorazione trasparente o coprente.

La funzione di isodensità del colore può essere nascosta con il pulsante Mostra/nascondi o selezionando *Visualizza* ⇒ *Mostra/nascondi grafici*.



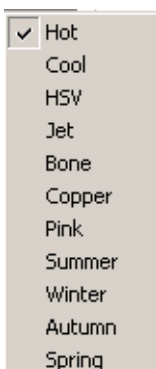
Scegliere il colore nell'elenco a discesa che si apre premendo la freccia sul pulsante. Se si desidera un maggior numero di alternative di colore, fare clic con il pulsante sinistro del mouse sul pulsante *Colore*.



È possibile definire i colori preferiti premendo il *pulsante Definisci colori personalizzati*. Selezionare i colori dalla griglia o dall'area dei colori. Premere il *pulsante Aggiungi a colori personalizzati*.

### 9.1.10 Pseudocolore

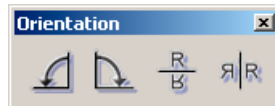
Per colorare l'intera immagine, scegliere la combinazione di colori desiderata dall'elenco.



### 9.1.11 Orientamento



Per aprire la barra degli strumenti orientamento, fare clic sul pulsante Orientamento.



#### 9.1.11.1 Rotazione

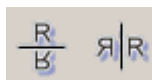


Per ruotare l'immagine in senso orario, fare clic sul *pulsante di rotazione a destra*. Per ruotare l'immagine in senso antiorario, fare clic sul *pulsante di rotazione a sinistra*.

Ogni volta, l'immagine ruota di 90 gradi.

Un altro modo per effettuare la rotazione è selezionare *Diagnosi*  $\Rightarrow$  *Ruota a sin* o *Ruota a des*.

#### 9.1.11.2 Capovolgimento



Per creare un'immagine speculare orizzontale dell'immagine corrente, fare clic sul *pulsante di capovolgimento di sinistra*. Per creare un'immagine speculare verticale dell'immagine corrente, fare clic sul *pulsante di capovolgimento di destra*.

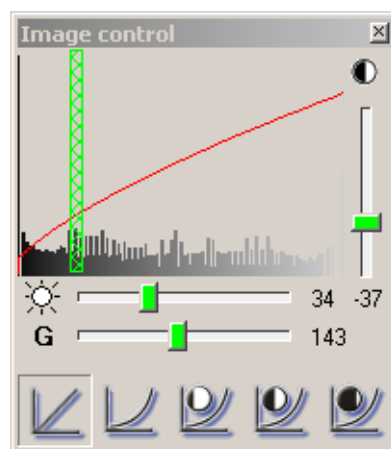
Un altro modo per capovolgere l'immagine è selezionare *Diagnosi*  $\Rightarrow$  *Capovolgi verticalmente* o *Capovolgi orizzontalmente*.

### 9.1.12 Controllo dell'immagine

Un istogramma è un grafico che mostra la distribuzione delle scale dei grigi nell'immagine. La finestra Controllo immagine permette di modificare l'aspetto delle scale dei grigi per trovare la visualizzazione ottimale dell'immagine attiva. L'asse orizzontale (valori in pixel) indica il grado di oscurità della scala dei grigi, dal massimo al minimo (da sinistra a destra). L'asse verticale indica il numero di pixel di ogni scala dei grigi.



Per aprire la finestra Controllo immagine, premere il pulsante. Un altro modo per aprire la finestra è selezionare *Visualizza*  $\Rightarrow$  *Controllo immagine*.



Regolare il contrasto premendo il pulsante sinistro del mouse e spostando il mouse in direzione verticale sull'istogramma. Il contrasto può essere regolato

anche con la barra di scorrimento posta a destra. Regolare la luminosità premendo il pulsante sinistro del mouse e spostando il mouse in senso orizzontale sull'istogramma. La luminosità può essere regolata anche con la barra di scorrimento posta alla base dell'istogramma.

La luminosità viene regolata automaticamente premendo il *pulsante Attiva/Disattiva luminosità automatica* prima di modificare il contrasto.



La curva di gamma può essere modificata con la barra del cursore posta accanto a **G**.

Alla base della finestra Controllo immagine ci sono i pulsanti per le operazioni di base sugli istogrammi. I valori predefiniti di contrasto, luminosità e gamma per ogni operazione di base possono essere definiti nella finestra Impostazioni predefinite immagine. Consultare il paragrafo *Impostazioni predefinite dell'immagine*.

È possibile regolare il contrasto, la luminosità e la gamma attraverso i tasti freccia della tastiera. Attivare la regolazione facendo clic sui cursori della barra di scorrimento con il pulsante sinistro del mouse. Poi si possono usare i tasti freccia per spostare la barra di scorrimento.



Curva lineare



Curva logaritmica



Curva di equalizzazione con basso contrasto



Curva di equalizzazione con contrasto medio



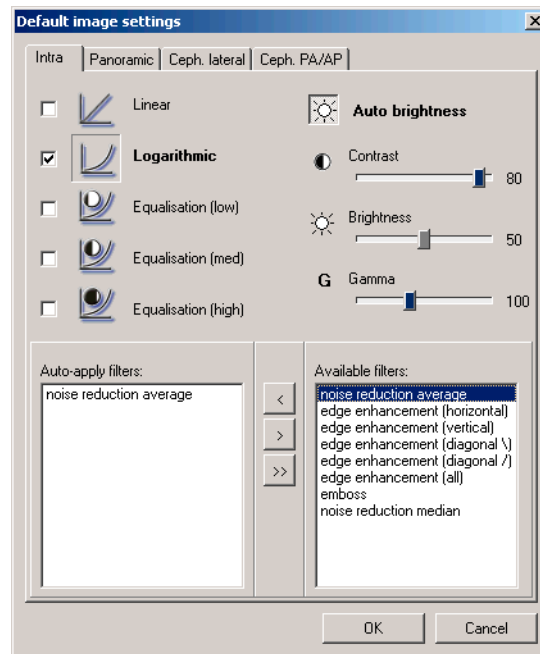
Curva di equalizzazione con contrasto elevato

### 9.1.13 Impostazioni predefinite dell'immagine

Nella finestra Impostazioni predefinite immagine, è possibile selezionare il metodo di conversione della scala dei grigi predefinito per ciascuna modalità. Selezionare *Strumenti* ⇒ *Impostazioni predefinite immagine*.



Ctrl+z

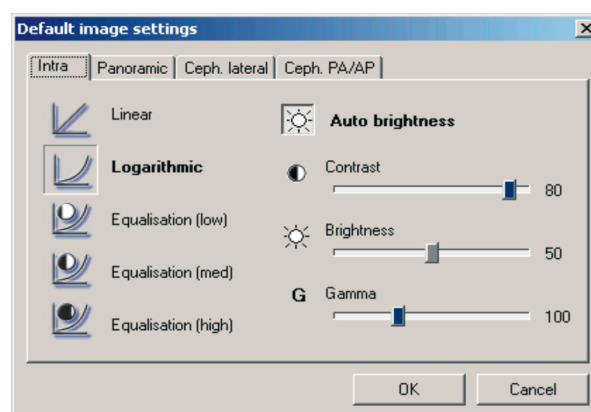


È possibile regolare il contrasto, la luminosità e la curva di gamma attraverso le barre di scorrimento e selezionare le operazioni di base sugli istogrammi. È possibile selezionare anche la luminosità automatica. Quando l'immagine viene visualizzata per la prima volta, viene usata la conversione della scala dei grigi predefinita.

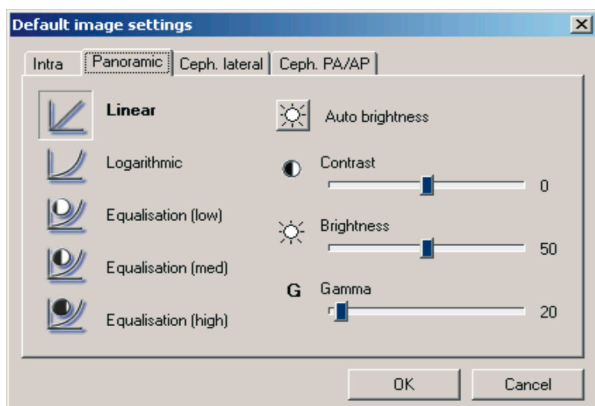
Anche alcuni filtri, come nessuna riduzione, ottimizzazione bordo ecc., possono essere impostati come funzioni automatiche prima dell'elaborazione dell'immagine. Selezionare l'operazione nella colonna di destra e spostarla con il tasto freccia nella colonna di sinistra. Le funzioni preliminari sono attive solo dopo l'acquisizione dell'immagine.

Le impostazioni predefinite per queste regolazioni sono le seguenti.

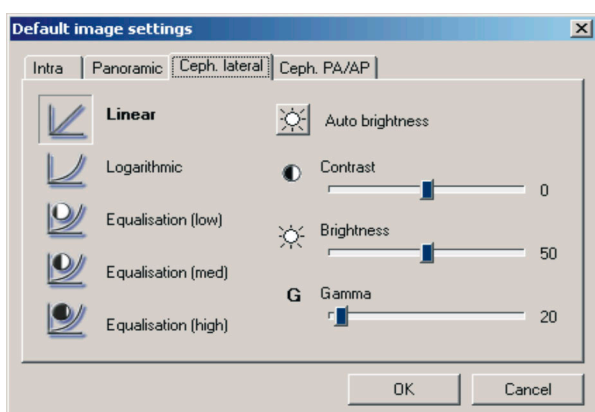
- 1 Per l'acquisizione di immagini intraorali:



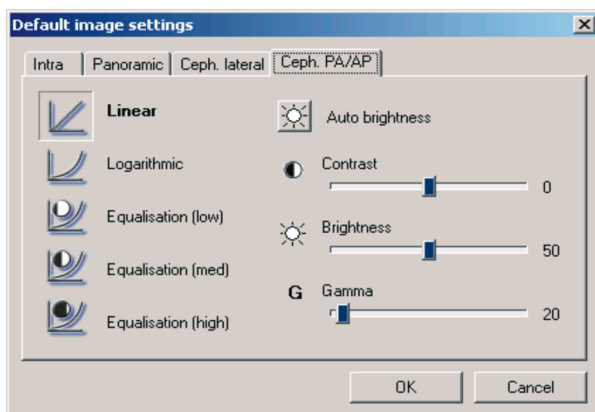
## 2 Per l'acquisizione di immagini panoramiche:



## 3 Per l'acquisizione di immagini cefalometriche laterali:



## 4 Per l'acquisizione di immagini cefalometriche PA/AP:



Queste impostazioni valgono solo per le immagini acquisite con il software CliniView. Queste impostazioni non valgono per le immagini importate o scannerizzate.

### 9.1.14 Annullamento

Le azioni possono essere annullate, passaggio dopo passaggio, con il *pulsante Annulla*, attivo solo prima del salvataggio dell'immagine.



### 9.1.15 Ripristino dell'immagine originale



Questa funzione rimuove i filtri (riduzione del disturbo, ottimizzazione bordo, rilievo, inversione) dall'immagine salvata e legge l'immagine con le impostazioni predefinite.

Un altro modo per ripristinare l'immagine originale è selezionare *Diagnosi* ⇒ *Ripristina immagine originale*.

### 9.1.16 Predefinito

*Diagnosi* ⇒ *Predefinito*. Questa funzione legge l'immagine con le impostazioni predefinite.

## 9.2 Strumenti di sovrapposizione grafici

### 9.2.1 Selezione degli strumenti

È possibile aprire la barra degli strumenti Seleziona selezionando *Visualizza* ⇒ *Barre degli strumenti* ⇒ *Seleziona*.



Selezionare lo strumento Puntatore, quindi fare clic con il pulsante sinistro del mouse su un'immagine non attiva per attivarla. Una volta attivata l'immagine, è possibile elaborarla. Il puntatore consente anche di selezionare oggetti.



L'oggetto selezionato può essere cancellato premendo il pulsante *Elimina*. È possibile eliminare tutti i grafici sovrapposti selezionando *Grafici* ⇒ *Cancella tutti*.



Scegliere il colore desiderato nell'elenco a discesa che si apre premendo il *pulsante del colore*.

Se si desiderano più alternative di colore, fare clic con il pulsante sinistro del mouse sul *pulsante del colore*. È possibile impostare i colori preferiti premendo il *pulsante Definisci colori personalizzati*. Selezionare i colori dalla griglia o dall'area dei colori. Premere il *pulsante Aggiungi a colori personalizzati*.



Scegliere il colore nell'elenco a discesa che si apre premendo il pulsante.



È possibile scegliere di visualizzare o non visualizzare i grafici, le misurazioni, l'isodensità e/o le zone di interesse con lo strumento *mostra/nascondi*.



È possibile visualizzare o nascondere la barra degli strumenti di misurazione premendo il pulsante *Mostra/nascondi barra degli strumenti misurazione*.



E' possibile visualizzare o nascondere la barra degli strumenti di disegno premendo il pulsante *Mostra/nascondi barra degli strumenti disegno*.

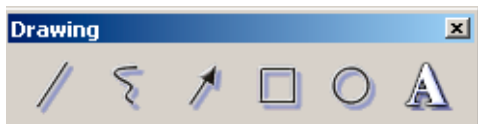
**NOTA**

I grafici sovrapposti vengono salvati in un file separato, in modo che l'immagine originale sia sempre disponibile.

---

### 9.2.2 Strumenti di disegno

Aprire la barra degli strumenti di disegno selezionando *Visualizza*  $\Rightarrow$  *Barre degli strumenti*  $\Rightarrow$  *Disegno*.



Con gli strumenti di disegno, è possibile disegnare linee, frecce, quadrati, cerchi e scrivere testi. Un altro modo per selezionare gli strumenti di disegno consiste nel selezionare il *menu Grafici* e poi lo strumento desiderato nell'elenco a discesa.

#### 9.2.2.1 Disegnare una linea

Fare clic sull'icona per disegnare una linea dritta sull'immagine. Fare clic con il mouse sul punto iniziale della linea, poi fare nuovamente clic sul suo punto finale.



#### 9.2.2.2 Disegnare una freccia

Fare clic sull'icona per disegnare una freccia sull'immagine. Fare clic con il mouse sul punto iniziale della freccia, poi fare nuovamente clic sul punto indicato dalla punta della freccia.



#### 9.2.2.3 Disegnare un rettangolo

Fare clic sull'icona per disegnare un rettangolo sull'immagine. Fare clic con il mouse sull'angolo iniziale, poi fare nuovamente clic sul punto in cui si vuole posizionare l'angolo opposto.



#### 9.2.2.4 Disegnare un cerchio

Fare clic sull'icona per disegnare un cerchio sull'immagine. Fare clic con il mouse sul centro, poi fare nuovamente clic quando il cerchio ha assunto le dimensioni desiderate.



#### 9.2.2.5 Disegnare a mano libera

Fare clic sull'icona per tracciare una linea a mano libera sull'immagine. Fare clic sul punto iniziale, poi la linea seguirà i movimenti del mouse. Per troncare la linea, fare nuovamente clic con il mouse.

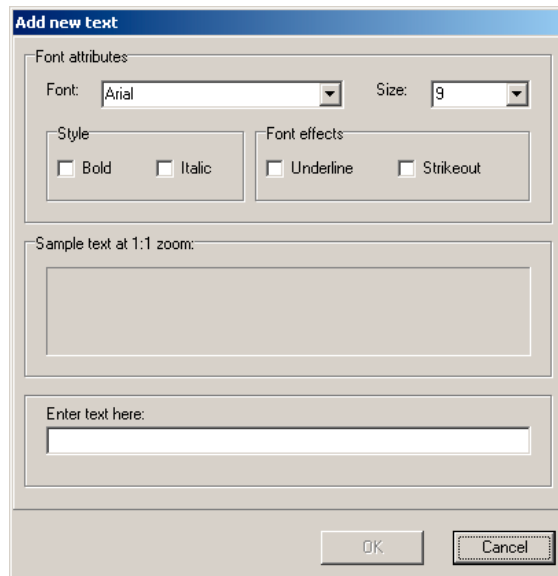


La dimensioni, la forma, lo spessore delle linee e il colore degli oggetti disegnati possono essere modificati con gli strumenti di selezione dopo avere attivato l'oggetto.

### 9.2.2.6 Inserimento di un testo



Fare clic sull'icona per aggiungere un testo all'immagine. Indicare il punto iniziale del testo facendo clic con il pulsante sinistro del mouse sull'immagine. Sullo schermo viene visualizzata la finestra Aggiungi nuovo testo.



È possibile scegliere il tipo e le dimensioni del carattere attraverso i menu a discesa. È anche possibile selezionare lo stile e gli effetti carattere del testo. Inserire il testo nella casella. Facendo clic con il pulsante destro del mouse sul campo di modifica del testo, viene visualizzato un menu di scelta rapida che permette di copiare o incollare il testo.

Per aggiungere il testo, fare clic su **OK**.

Un testo scritto può essere successivamente modificato. Selezionare *Puntatore* e fare doppio clic sul testo che si desidera modificare o fare clic sul *pulsante Testo*; si apre la finestra di dialogo del testo.

Gli oggetti del testo possono essere spostati trascinandoli. Selezionare l'oggetto facendo clic su di esso con il pulsante sinistro del mouse. Tenere premuto il pulsante del mouse mentre si sposta l'oggetto.

### 9.2.3 Strumenti di misurazione

Aprire la barra degli strumenti Misurazione selezionando *Visualizza* ⇒ *Barre degli strumenti* ⇒ *Misura*.



#### 9.2.3.1 Imprecisione delle misurazioni della lunghezza

È possibile eseguire solo misurazioni di immagini originali acquisite con CliniView. Le misurazioni di immagini importate o di altro tipo non risultano affidabili senza una calibrazione manuale.

I risultati delle misurazioni potrebbero essere imprecisi a causa di una calibrazione non corretta, di errori nell'ingrandimento delle proiezioni o di modifiche delle proiezioni. Inoltre, il sistema deve possedere l'assistenza necessaria per questa modalità.

Nelle immagini panoramiche, gli ingrandimenti orizzontali e verticali sono identici solo nella zona di messa a fuoco. Le misurazioni orizzontali eseguite sulle immagini panoramiche non sono affidabili. L'angolazione dell'oggetto raffigurato influisce sulla precisione delle dimensioni dell'immagine.

Se l'oggetto devia dal livello di immagine nitida di 3 mm, l'immagine riporta un errore dello 0,8%, se la misurazione viene eseguita dall'area centrale dell'immagine. Se la misurazione viene eseguita dal bordo dell'immagine, la percentuale di imprecisione è del 5,0% al massimo.

Programma	Imprecisione della misurazione
P1-P4, P8	+/- 0,18 mm (= 2 pixel) o 5%, a seconda di quale corrisponda al valore maggiore *
P5	+/- 0,18 mm (= 2 pixel) o 7%, a seconda di quale corrisponda al valore maggiore *
P6-P7	+/- 0,18 mm (= 2 pixel) **
P9	+/- 0,18 mm (= 2 pixel) **
Sigma	+/- 1 pixel

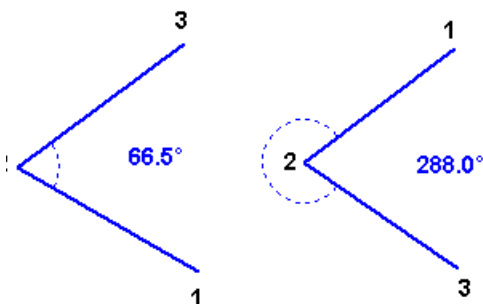
\*Nella zona di messa a fuoco

\*\*Sul piano perpendicolare al raggio e coincidente con il centro dell'oggetto (ovvero, il piano sagittale mediano della proiezione cefalometrica laterale)

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la precisione delle misurazioni eseguite dalle immagini RX, se le misurazioni non sono state eseguite come indicato.

### 9.2.3.2 Angolo a tre punti

Fare clic sull'icona per misurare l'angolo formato dalle due linee. L'angolo viene misurato in senso antiorario tra la **prima** e la **seconda** linea disegnata. Le linee possono essere tracciate facendo clic tre volte con il pulsante sinistro del mouse per creare l'angolo da misurare. L'ordine in cui viene fatto clic definisce l'angolo da misurare (vedere l'esempio sotto).

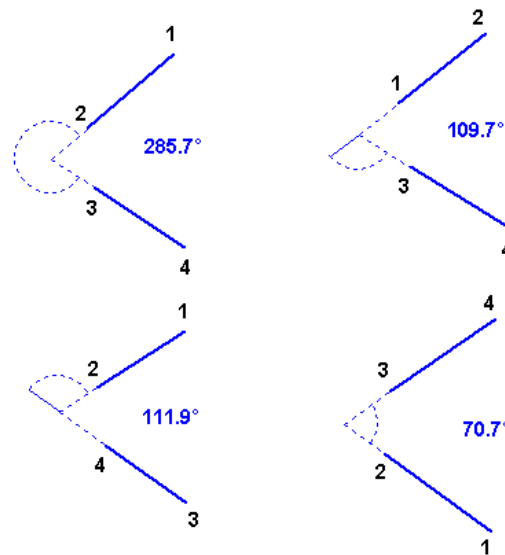


Le dimensioni del testo della misurazione possono essere modificate facendo doppio clic sul testo con il puntatore. Scegliere le dimensioni del carattere nell'elenco a discesa.

### 9.2.3.3 Angolo libero



Fare clic sull'icona per misurare l'angolo formato dalle due linee. Un altro modo per attivare lo strumento Angolo libero è selezionare *Misura*  $\Rightarrow$  *Angolo libero*. L'angolo viene misurato in senso antiorario tra la **prima** e la **seconda** linea disegnata. Le linee possono essere disegnate facendo clic quattro volte con il pulsante sinistro del mouse per creare l'angolo da misurare. Non occorre che le linee si intersechino; l'angolo può essere misurato anche dall'intersezione apparente. L'ordine in cui viene fatto clic definisce l'angolo da misurare (vedere gli esempi sotto).



Le dimensioni e la forma degli angoli possono essere modificate. Fare clic sull'oggetto dal punto di spostamento e trascinarlo nel posto desiderato. I punti di spostamento sono tutti i punti di arrivo delle linee, che diventano rossi quando un oggetto viene attivato.

L'oggetto può essere spostato attivandolo e trascinandolo con il mouse.

Anche gli oggetti angolari possono essere manipolati con gli strumenti di selezione.

Le dimensioni del testo della misurazione possono essere modificate facendo doppio clic sul testo con il puntatore. Scegliere le dimensioni del carattere nell'elenco a discesa.

### 9.2.3.4 Strumento di misurazione



Lo strumento di misurazione permette di misurare la distanza tra due punti. Fare clic sul *pulsante di misurazione*, portare il cursore nel punto in cui si desidera iniziare la misurazione e fare clic con il pulsante sinistro del mouse. Fare doppio clic con il pulsante sinistro del mouse per terminare la misurazione oppure premere una volta il pulsante sinistro del mouse e poi premere Esc sulla tastiera. Se si desidera continuare la misurazione, fare clic con il pulsante sinistro del mouse solo una volta e continuare fino al terzo punto e poi terminare premendo Esc o facendo doppio clic.

Un altro modo per attivare lo strumento Misura è selezionare *Misura* ⇒ *Misura*.

È possibile modificare la lunghezza e la direzione delle linee della misurazione. Fare clic sull'oggetto con il puntatore dal punto di spostamento e trascinarlo nel posto desiderato. I punti di spostamento sono tutti i punti di arrivo delle linee, che diventano rossi quando un oggetto viene attivato.

L'oggetto può essere spostato attivandolo e trascinandolo con il mouse.

Anche gli oggetti di misurazione possono essere manipolati con gli strumenti di selezione.

Se la misurazione non è calibrata, la distanza è contrassegnata dal simbolo di approssimazione (~25,5 mm). Se necessario, è possibile calibrare la misurazione; una volta effettuata la calibrazione, la distanza è contrassegnata dal segno uguale (= 25,5 mm). Consultare la sezione Calibrazione.



#### NOTA

Solo le misurazioni calibrate sono attendibili.

---

Le dimensioni e il tipo di carattere del testo della misurazione possono essere modificati facendo doppio clic sul testo. Scegliere le dimensioni del carattere nell'elenco a discesa.

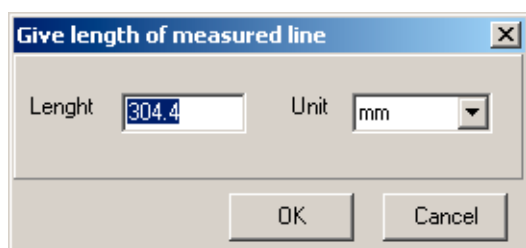
#### 9.2.3.5 Strumento di calibrazione

È possibile calibrare le misurazioni eseguite sull'immagine se, su di essa, è visibile un oggetto di riferimento. Quando si utilizza la funzione Calibra, tutte le distanze vengono calibrate in base all'ultima misurazione.



Premere il pulsante Calibra e tracciare una linea premendo il pulsante sinistro del mouse al punto di partenza e a quello di arrivo della linea di calibrazione. Sullo schermo viene visualizzata la finestra Calibrazione, in cui è possibile inserire la lunghezza precisa. Selezionare l'unità di misura dall'elenco a discesa e premere OK.

Un altro modo per attivare lo strumento di calibrazione è selezionare *Misura* ⇒ *Calibra*.



Se per la calibrazione si desidera usare una linea già esistente, attivarla e poi premere il pulsante Calibra.

L'unità di misura predefinita può essere selezionata nella finestra di dialogo *Impostazioni*.





Le dimensioni del testo della misurazione possono essere modificate attivando il testo e premendo il pulsante Testo. Scegliere le dimensioni del carattere nell'elenco a discesa.

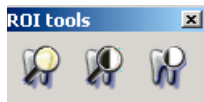
Anche gli oggetti di misurazione possono essere manipolati con gli strumenti di selezione.



### CAUTELA

Se la misurazione non è calibrata, la distanza è contrassegnata dal simbolo di approssimazione (~25,5 mm). Se necessario, è possibile calibrare la misurazione; una volta effettuata la calibrazione, la distanza è contrassegnata dal segno uguale (= 25,5 mm).

## 9.2.4 Strumenti ROI (Region Of Interest, zona di interesse)



Esistono tre strumenti diversi per ottimizzare il contrasto nella zona selezionata. Per aprire la barra dei menu degli strumenti ROI, selezionare *Visualizza* ⇒ *Barre degli strumenti* ⇒ *Strumenti ROI*. Fare clic su uno dei tre pulsanti per visualizzare un cerchio sull'immagine per aumentare il contrasto. Spostare il mouse per spostare il cerchio. Fare clic con il pulsante destro del mouse e trascinarlo per modificare le dimensioni e la forma del cerchio. Premere una volta il pulsante sinistro del mouse per posizionare il cerchio sulla zona desiderata. Le zone di interesse possono essere cancellate con il pulsante *Cancella*.



Ingrandimento ROI



Ingrandimento ROI con equalizzazione



Equalizzazione ROI

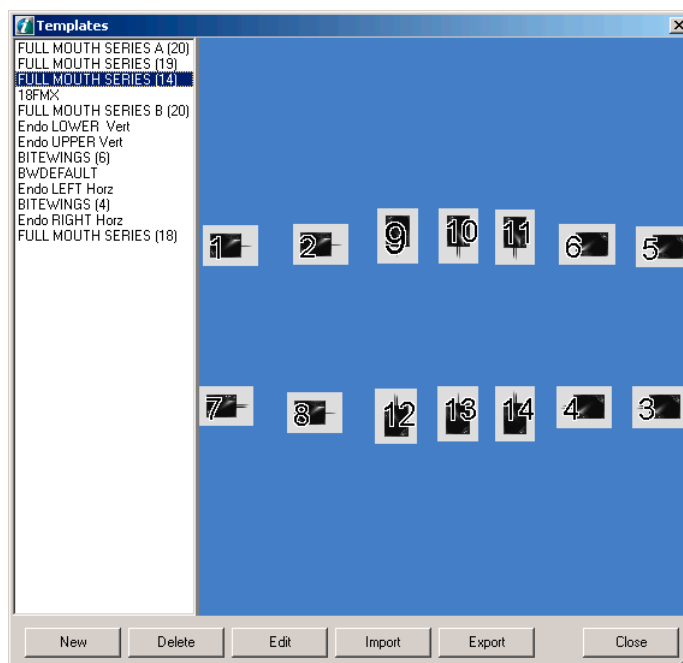
Gli oggetti ROI possono anche essere spostati e ridimensionati successivamente trascinandoli con il mouse.



# 10 Maschere

Le guide delle maschere consentono di acquisire le immagini nell'ordine e nella posizione corretta, esistente all'interno della bocca del paziente. È possibile creare maschere per scopi diversi, quali la serie bitewing, la serie intera della bocca o qualsiasi altra serie di immagini personalizzata. È possibile anche importare o esportare le maschere create con il software CliniView e modificare maschere esistenti.

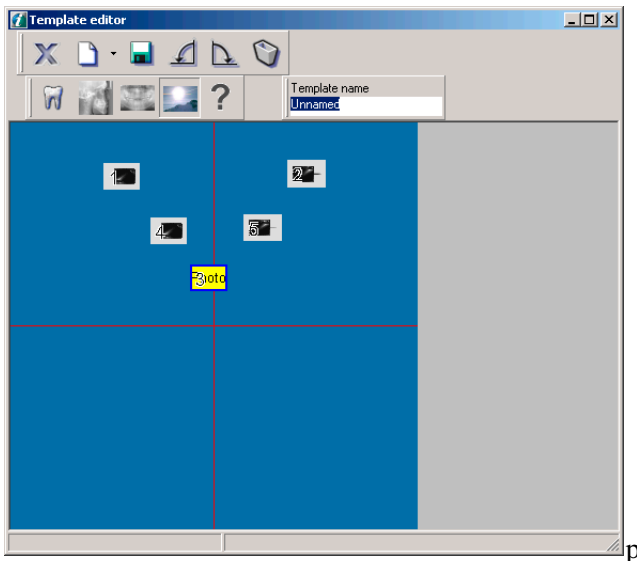
Per aprire la finestra di dialogo **Maschere**, selezionare *Immagine* ⇒ *Modifica maschera*.



## 10.1 Creazione di una nuova maschera

È possibile creare nuove maschere intraorali, panoramiche, cefalometriche o maschere di combinazione con diverse modalità usando Editor maschera.

Fare clic su **Nuovo** per creare una nuova maschera.



Esci da Editor maschera



Aggiungi slot



Salva maschera



Ruota slot



Cancella



Imposta il tipo slot su intra



Imposta il tipo slot su cefalometrico



Imposta il tipo slot su panoramica



Imposta il tipo slot su fotografia



Imposta il tipo slot su indefinito

Iniziare selezionando la modalità. Fare clic sulla *freccia* posta accanto al pulsante Aggiungi slot. Scegliere la modalità desiderata nell'elenco a discesa. Sullo schermo viene visualizzato il primo slot per la modalità prescelta.



È possibile aggiungere altri slot facendo clic sul *pulsante di aggiunta di slot*. Gli slot vengono visualizzati nell'angolo in alto a sinistra ed è possibile disporli sullo schermo trascinandoli.



### 10.1.1 Modifica del tipo di slot

È possibile manipolare qualsiasi slot sullo schermo. Selezionare lo slot da manipolare facendo clic su di esso. Per modificare il tipo di slot, fare clic su uno dei *pulsanti dei tipi di slot*.

### 10.1.2 Rotazione dello slot

È possibile ruotare lo slot verso sinistra o destra facendo clic con i *pulsanti di rotazione*.



### 10.1.3 Impostazione del tipo slot su indefinito



È possibile creare una maschera con slot non definiti. Ciò significa che, quando si usa una maschera con slot non definiti, lo slot non definito può essere usato per una qualsiasi delle quattro modalità di acquisizione dell'immagine. Per esempio, quando si usa una maschera con quattro slot intraorali e uno non definito, dopo le quattro esposizioni intraorali, l'ultimo slot (non definito) può essere usato per l'immagine panoramica.

### 10.1.4 Cancellazione dello slot



Per rimuovere uno slot, selezionarlo e fare clic sul *pulsante di cancellazione*.

### 10.1.5 Salvataggio della maschera creata

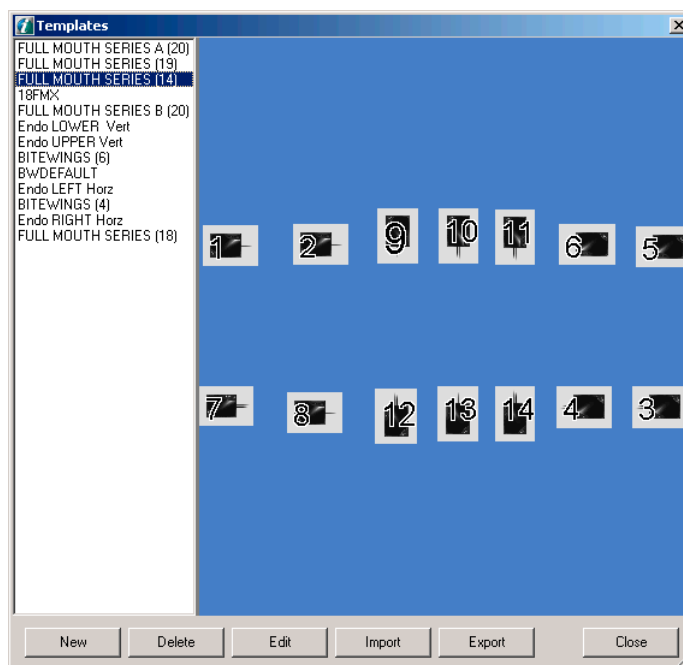


Quando la maschera creata è pronta, scriverne il nome e fare clic sul *pulsante Salva*. La maschera sarà salvata nel database delle maschere e verrà visualizzata direttamente nell'elenco della finestra di dialogo Maschere.



Chiudere Editor maschera premendo il pulsante. Se Editor maschera viene chiuso prima di avere salvato le modifiche, queste andranno perdute.

## 10.2 Cancellazione di una maschera



È possibile eliminare una maschera dall'elenco. Fare clic sul nome della maschera e poi su **Cancella**.

## 10.3 Modifica di una maschera

È possibile modificare una maschera nell'elenco della finestra di dialogo Maschere. Selezionare la maschera da modificare e fare clic su **Modifica**. Editor maschera si apre con la maschera selezionata.

Una volta selezionato lo slot da manipolare, è possibile utilizzare tutti gli strumenti della finestra di dialogo.



Una volta modificata la maschera, fare clic sul pulsante di salvataggio.



#### **NOTA**

La maschera originale verrà sostituita.

---

Chiudere Editor maschera premendo il pulsante. Se Editor maschera viene chiuso prima di avere salvato le modifiche, queste andranno perdute.



### **10.4 Importazione ed esportazione di maschere**

Le maschere create con CliniView 5 possono essere esportate e importate.

### **10.5 Copia di maschere**

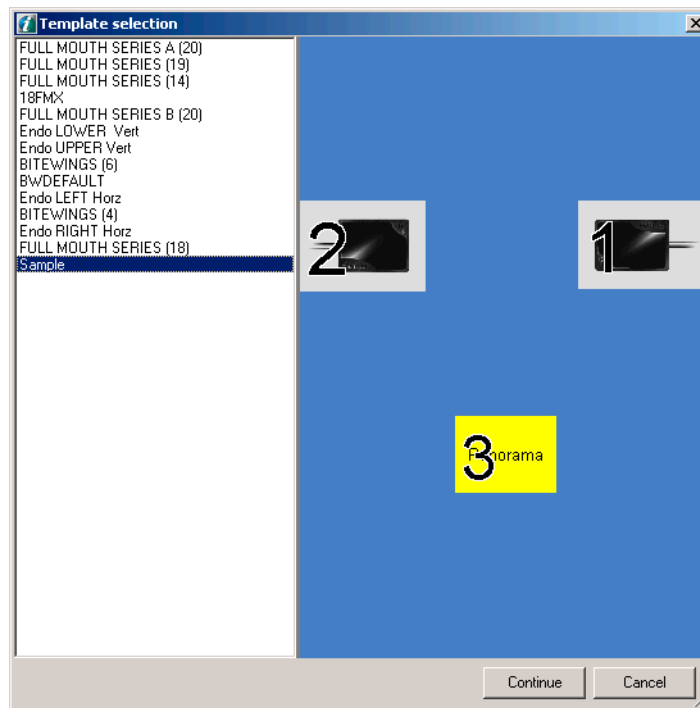
Fare clic con il pulsante destro del mouse in cima all'elenco delle maschere; viene visualizzato un menu di scelta rapida con il comando Copia.

# 11 Creazione di serie

Questa funzione consente di aggiungere immagini reali alle maschere. Le maschere con immagini reali si chiamano serie.

È possibile combinare diverse immagini della cartella Immagini del paziente e quindi, raggrupparle a scopo di studio e di confronto.

Per creare una serie, selezionare *Immagine* ⇒ *Crea serie*.



Selezionare la maschera desiderata nell'elenco e fare clic su **Continua**.

Ora si può trascinare l'immagine aperta nella maschera premendo il pulsante destro del mouse e posizionando l'immagine nel punto prescelto.

È anche possibile trascinare l'immagine fuori dalla maschera e cambiare slot.

È possibile importare un'immagine in una serie. Premere il pulsante destro del mouse sullo slot; viene visualizzata la finestra di dialogo di importazione.

L'immagine nello slot può essere modificata facendo clic con il pulsante sinistro del mouse su di essa. L'immagine viene visualizzata sullo schermo "in modo indipendente" e può essere modificata.

Le immagini di una serie vengono visualizzate anche nella cartella Immagini come immagini separate.

Se si cancella un'immagine dalla cartella Immagini, essa scompare anche dalla serie. Se si cancella una serie, tutte le immagini incluse nella serie rimangono nella cartella Immagini.





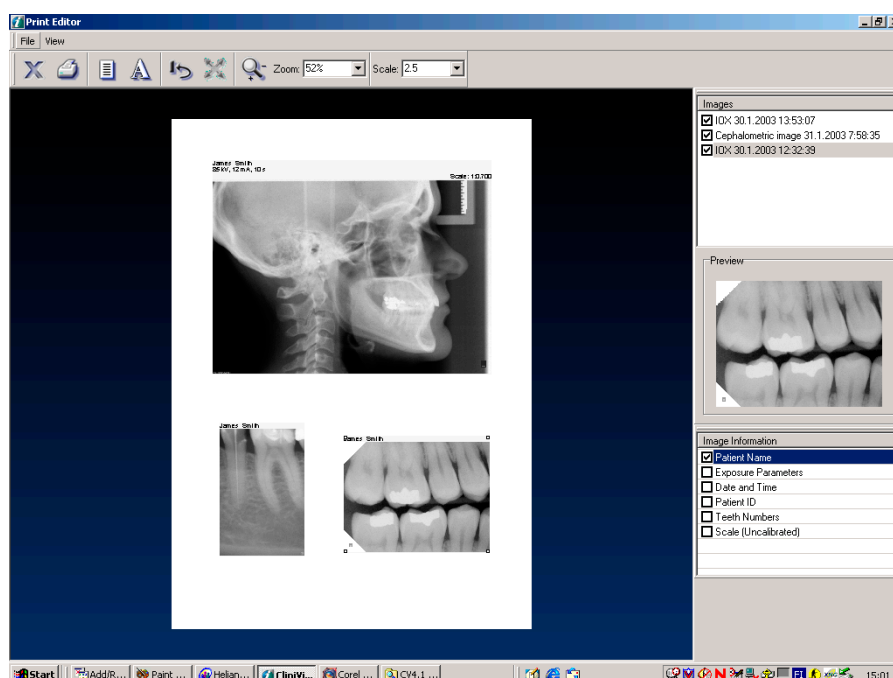
# 12 Stampa

L'Editor di stampa di CliniView permette di stampare immagini singole o multiple sulla stessa pagina. L'Editor di stampa stampa immagini APERTE, come vengono visualizzate sullo schermo. Ciò significa che, se ci sono disegni o misurazioni visibili, vengono stampati anch'essi. Se è stata ingrandita solo una parte dell'immagine, viene stampata solo quella parte.



Ctrl+p

Per aprire l'Editor di stampa, premere il pulsante Stampa. Un altro modo per avviare l'Editor di stampa è selezionare *File* ⇒ *Stampa*.



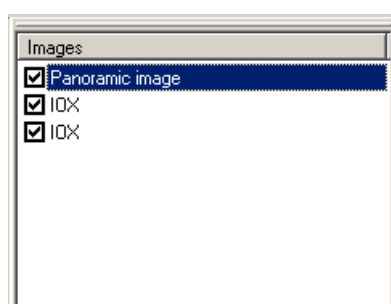
È possibile usare l'Editor di stampa per disporre le immagini sulla carta e aggiungere tutte le informazioni necessarie.

## 12.1 Dimensioni delle immagini da stampare

Se l'immagine viene calibrata con CliniView, nell'anteprima dell'Editor di stampa viene visualizzata con dimensioni 1:1. La scala di ingrandimento è visualizzata nel campo in alto.

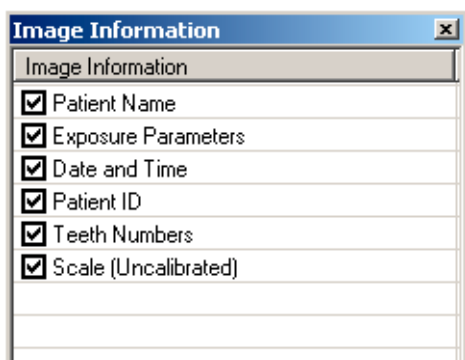
## 12.2 Elenco delle immagini

Nell'elenco delle immagini è possibile selezionare le immagini da stampare.



### 12.2.1 Informazioni sulle immagini

L'elenco delle informazioni sulle immagini si trova nell'angolo in basso a destra.



L'elenco mostra le informazioni che possono essere stampate insieme all'immagine dal database. Una volta selezionate, le informazioni compaiono sopra l'immagine. Per eliminare le informazioni selezionate, rimuovere la selezione dall'elenco. Le note sono stampate sotto l'immagine.

### 12.3 Strumenti



Esci da Editor di stampa



Avvia la stampa



Imposta pagina



Intestazioni e pie' di pagina



Ripristina dimensioni



Adatta alla pagina

immagine



Zoom anteprima di stampa

### 12.4 Zoom

Con lo strumento zoom, è possibile modificare le dimensioni dell'anteprima di stampa sullo schermo. Premere il pulsante e spostare il cursore sull'anteprima di stampa. Per ingrandire l'anteprima, premere il pulsante sinistro del mouse. Per ridurre l'anteprima, premere il pulsante destro del mouse. È anche possibile scegliere la percentuale di ingrandimento dall'elenco a discesa posto accanto al pulsante di zoom.



In alto a destra c'è un elenco di immagini da aprire. Selezionare dall'elenco tutte le immagini che si desidera aprire. Nell'anteprima di stampa, le immagini vengono disposte a cascata.

## 12.5 Disposizione delle immagini nell'anteprima di stampa

È possibile spostare le immagini per disporle come desiderato. Attivare un'immagine facendo clic su di essa con il pulsante sinistro del mouse e trascinarla nel punto desiderato.

## 12.6 Ridimensionamento delle immagini nell'anteprima di stampa

È possibile ridimensionare le immagini a qualsiasi valore. Premere il pulsante sinistro del mouse sull'immagine per attivarla. Portare il mouse su uno dei quattro angoli dell'immagine, in modo che il cursore si trasformi in una freccia a due punte. Premere il pulsante sinistro del mouse e trascinare l'angolo per ridurre o ingrandire l'immagine.

È anche possibile usare il campo della scala di ingrandimento per determinare la scala dell'immagine. Usare l'elenco a discesa o immettere il valore della scala nel campo. Per i numeri decimali, si possono usare indifferentemente il punto o la virgola.

### 12.6.1 Adatta alla pagina



È possibile ridimensionare l'immagine, in modo da usare tutta la superficie della carta, premendo il pulsante Adatta alla pagina. La funzione Adatta alla pagina è attiva solo per la stampa di un'immagine singola.

### 12.6.2 Ripristino delle dimensioni delle immagini

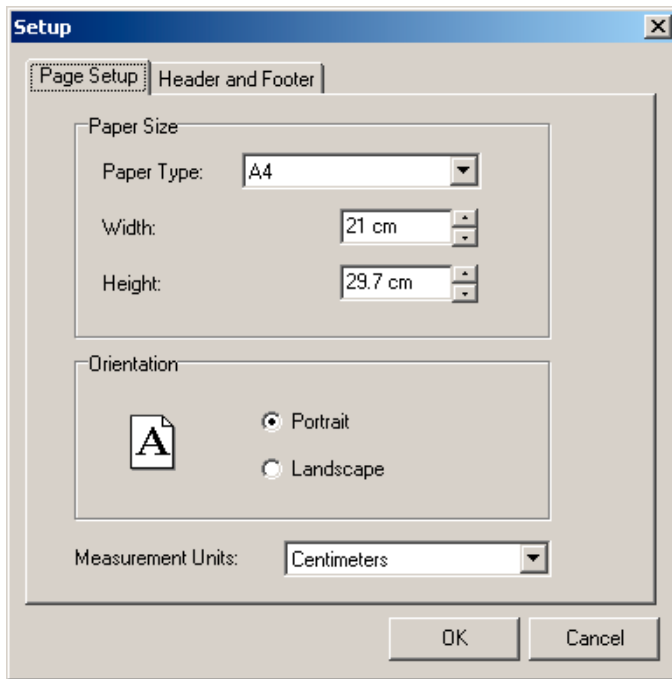


È possibile riportare l'immagine alle dimensioni originali nell'anteprima di stampa premendo il pulsante Ripristina. Se nell'anteprima di stampa ci sono varie immagini, viene ridimensionata l'immagine attiva.

## 12.7 Imposta pagina



Premere il pulsante per aprire la finestra di dialogo Imposta pagina.

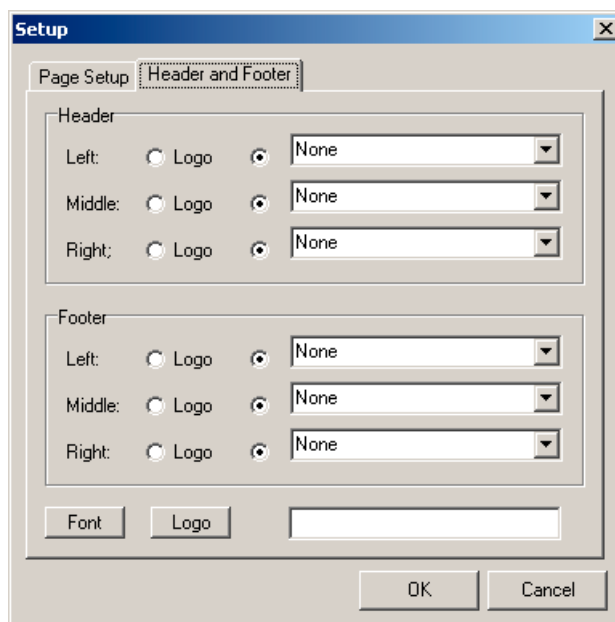


È possibile selezionare le dimensioni della carta o immettere i valori precisi nelle caselle di modifica. L'orientamento della pagina può essere orizzontale o verticale. È anche possibile definire le unità di misura delle dimensioni della carta.

## 12.8 Intestazioni e pie' di pagina sulla stampa



Aprire la finestra di dialogo di impostazione delle intestazioni e dei pie' di pagina premendo il pulsante.

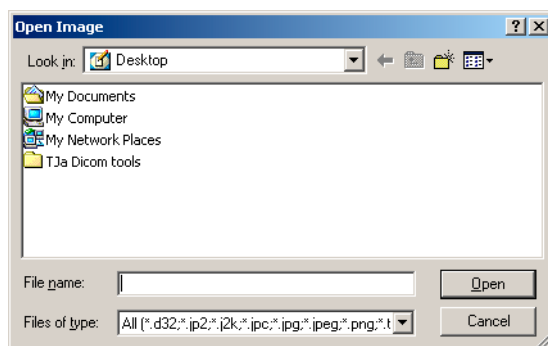


È possibile definire un testo di informazioni per l'intestazione e/o il pie' di pagina. Le voci che possono essere aggiunte sono il nome e l'ID del paziente, la data e l'ora, il nome della clinica, la data di stampa e un testo libero. Il nome della clinica è indicato nella finestra di dialogo Impostazioni. Fare riferimento al capitolo *Impostazioni*. Per aggiungere un testo libero, fare clic con il pulsante sinistro del mouse nel campo bianco dell'elenco a discesa.

L'impostazione predefinita è la stampa senza segni sulle intestazioni e i pie' di pagina. Scegliere il punto in cui si desidera aggiungere le informazioni e selezionare le informazioni dall'elenco a discesa. Le informazioni vengono aggiunte dal database.

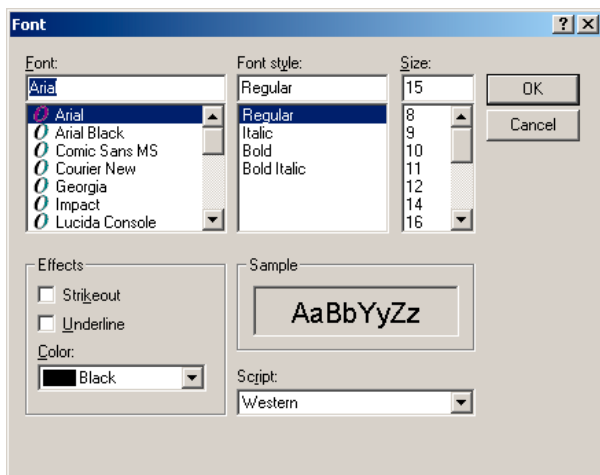
### 12.8.1 Stampa di un logo

Per aggiungere un logo alla stampa, fare clic su **Logo** e scegliere l'immagine da stampare.



### 12.8.2 Tipo di carattere

Per definire il tipo di carattere, fare clic su Carattere.



Definire lo stile del carattere e fare clic su **OK**.

## 12.9 Avvio della stampa

Avviare la stampa premendo il pulsante Stampa o selezionando *File* ⇒ *Stampa*.



È anche possibile visualizzare o nascondere l'elenco di informazioni sull'immagine e l'elenco Immagini attraverso *Visualizza* ⇒ *Mostra/nascondi elenco immagini* o *Visualizza* ⇒ *Mostra/nascondi info immagine*.

## 12.10 Uscire dall'Editor di stampa

Premere il *pulsante di chiusura* per chiudere l'Editor di stampa. Un altro modo per chiudere l'Editor di stampa è selezionare *File* ⇒ *Chiudi*.



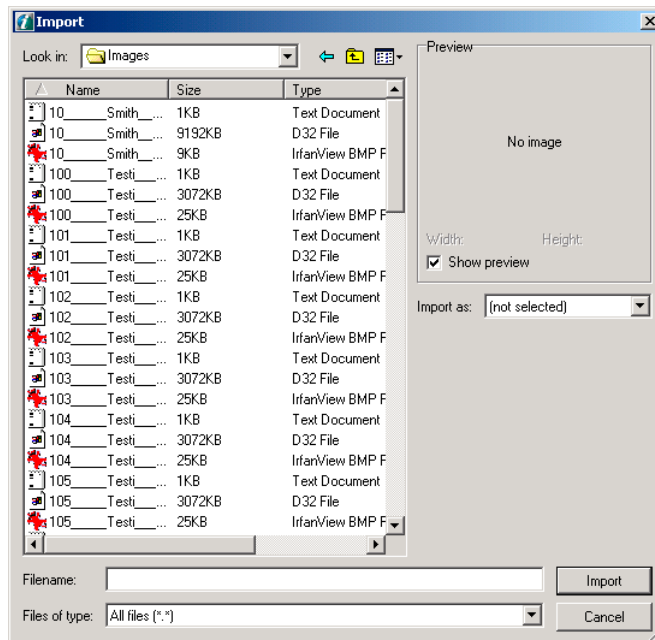
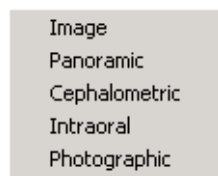
# 13 Importazione ed esportazione

## 13.1 Importazione

Quando si usa la funzione Importa, occorre selezionare il paziente.

Le immagini possono essere importate da diversi supporti per dati, come i CD-rom. I file immagine possono avere i seguenti formati: d32, jp2, jpeg, png, tiff o bmp. Per importare le immagini, selezionare *File* ⇒ *Importa*.

Selezionare il tipo/modalità di immagine nell'elenco.



Selezionare l'origine dei dati e l'immagine. Premere Importa.



### NOTA

Una volta salvata, l'immagine importata sarà salvata nella cartella del paziente che era aperta al momento dell'importazione. L'immagine sarà salvata nella modalità in cui è stata importata.

## 13.2 Esportazione

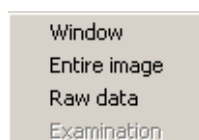
Le immagini possono essere esportate in destinazioni selezionate nei seguenti formati: DICOM, jp2, jpg, jpeg, png, tiff e bmp.

Per esportare un'immagine, selezionare *File* ⇒ *Esporta*.

Selezionare il modo di esportazione dall'elenco.

### FINESTRA

L'immagine ha le stesse dimensioni della finestra dell'immagine di CliniView. Le modifiche saranno esportate con l'immagine.

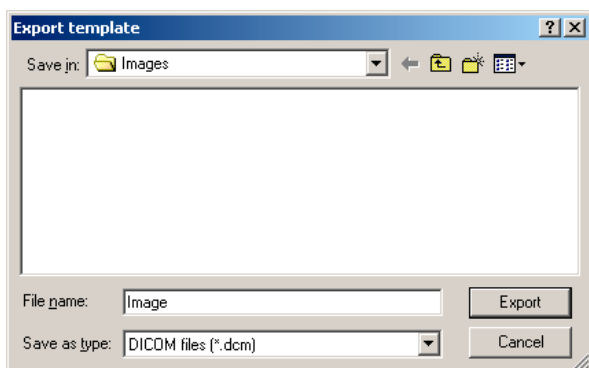


### IMMAGINE INTERA

Verrà esportata l'intera immagine con le dimensioni originali. Le modifiche saranno esportate con l'immagine.

### DATI NON ELABORATI

Questa funzione viene utilizzata per spostare le immagini con una scala completa di grigi a 12 bit a un'altra installazione CliniView. L'immagine viene esportata con le dimensioni complete originali in pixel.



Selezionare la destinazione di esportazione e fare clic su **Esporta**.

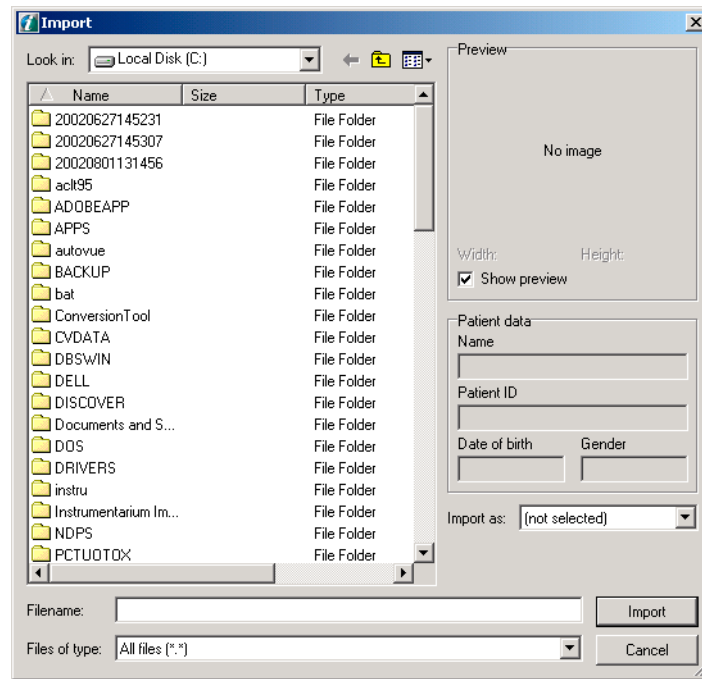
## 13.3 Importazione/esportazione DICOM

### 13.3.1 Importazione DICOM

Se si importa l'immagine in formato DICOM, è possibile esportare insieme anche i dati del paziente. Se vengono selezionati i dati del paziente, CliniView crea un nuovo paziente nel database dei pazienti. Quando si importa un'immagine insieme ai dati del paziente, non occorre selezionare il paziente.

Per usare la funzione Importazione DICOM, selezionare *File* ⇒ *DICOM* ⇒ *Importa* o selezionare Importa con dati paziente. È possibile selezionare più immagini di un paziente premendo Ctrl durante la selezione. Le immagini importate contemporaneamente devono avere la stessa modalità.

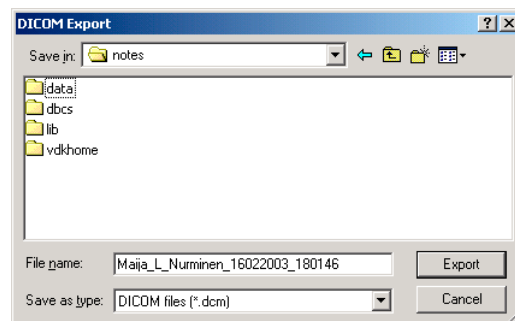




### 13.3.2 Esportazione DICOM

Le immagini e i dati del paziente possono essere esportati in formato Dicom.

Per esportare un'immagine, selezionare *File* ⇒ *Dicom* ⇒ *Esporta*.



Selezionare il tipo e la destinazione del file e fare clic su *Esporta*.

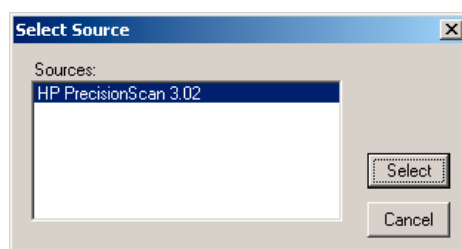


# 14 Scansione

CliniView può acquisire immagini da qualsiasi origine TWAIN compatibile, come scanner e fotocamere digitali. TWAIN è lo standard per il collegamento con le applicazioni e le unità di acquisizione delle immagini.

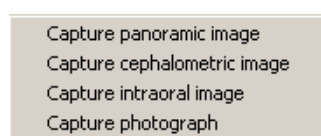
Prima di tutto, installare lo scanner seguendo le istruzioni del fabbricante.

La prima operazione consiste nel selezionare l'origine della scansione. Selezionare *File* ⇒ *TWAIN* ⇒ *Origine*.



Selezionare l'origine e fare clic su **Seleziona**.

Per avviare la scansione, selezionare *File* ⇒ *TWAIN* ⇒ *Acquisisci*⇒ .



Viene visualizzata la finestra di dialogo dello scanner. Utilizzare la finestra di dialogo dello scanner secondo le istruzioni del fabbricante.



## NOTA

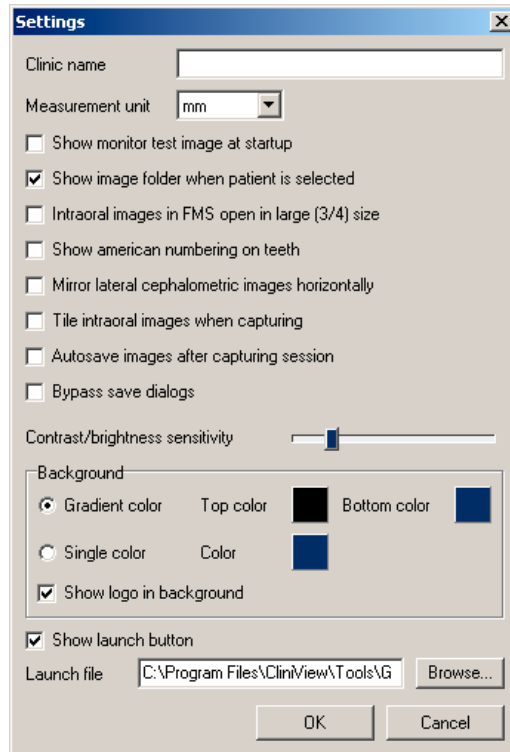
CliniView utilizza il software di acquisizione delle immagini del fabbricante dello scanner. Studiare l'uso di tale software nel manuale dello scanner.



# 15 Impostazioni generali

## 15.1 Impostazioni

Per aprire la finestra Impostazioni, selezionare *Strumenti*  $\Rightarrow$  *Impostazioni*.



È possibile aggiungere il nome della clinica alla casella di modifica. Il nome della clinica sarà visualizzato sulla stampa dell'immagine.

È anche possibile selezionare l'unità di misura.

### **Mostra immagine test monitor all'avvio**

Apri l'immagine di prova per la regolazione della luminosità e del contrasto del monitor.

### **Mostra cartella immagini quando un paziente è selezionato**

Apri automaticamente la cartella Immagini quando viene selezionato un paziente.

### **Le immagini si aprono in formato FMS ingrandite (3/4)**

L'immagine si ingrandisce in formato FMS.

### **Mostra numerazione americana sui denti**

Mostra la numerazione americana o europea sui denti.

### **Salva automaticamente le immagini dopo la sessione di acquisizione**

Salva automaticamente le immagini dopo l'acquisizione.

**Rifletti immagini laterali orizzontalmente**

Riflette automaticamente le immagini laterali dopo l'acquisizione.

**Mostra pulsante di avvio**

È possibile visualizzare questo pulsante nella barra strumenti superiore per ottenere un collegamento o un avvio rapido a un altro programma.

**Affianca immagini intraorali durante l'acquisizione**

Affianca orizzontalmente le immagini durante l'acquisizione.

**Ignora finestre di salvataggio**

Quando questa opzione è selezionata, le immagini possono essere salvate senza che venga visualizzata sullo schermo una finestra di dialogo.

Nella finestra di dialogo Impostazioni, è possibile anche modificare la sensibilità del contrasto e della luminosità e selezionare il colore dello sfondo.

## 15.2 Contrasto e luminosità del monitor

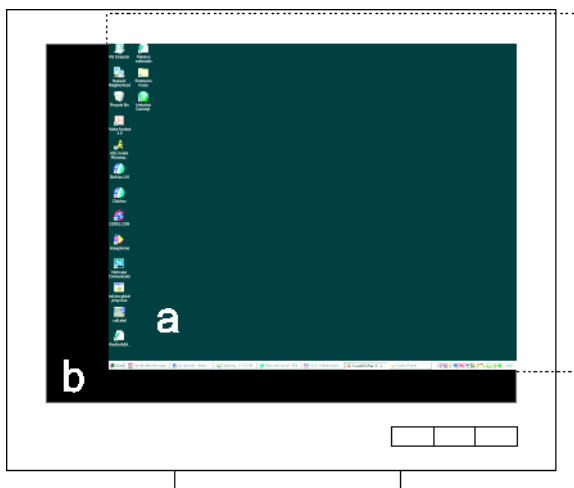
Per visualizzare le immagini in modo ottimale, è necessario impostare il contrasto e la luminosità del monitor. La procedura è la seguente.

Impostare il contrasto al massimo (100%).

Impostare il colore dello sfondo del desktop di Windows su nero e ridurre a icona tutte le finestre aperte.

Impostare la luminosità del monitor al massimo.

Spostare l'area del desktop in modo che sia distinta dall'area b.



Ridurre la luminosità finché l'area a e l'area b non diventano indistinte. Di solito, il valore della luminosità del monitor è compreso tra 30 e 45.

Riposizionare l'area del desktop e impostare il colore dello sfondo desiderato.

**NOTA**

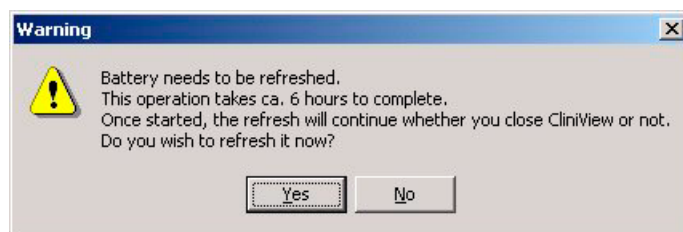
Il monitor può essere regolato rapidamente con il test del monitor di CliniView. Selezionare **Strumenti/Test monitor** e regolare le impostazioni fino a quando l'immagine di prova non viene visualizzata correttamente.

### 15.3 Ripristino della batteria

**NOTA**

Le presenti istruzioni per il ripristino della batteria riguardano solo i sistemi Sigma sprovvisti di alimentazione esterna. Le unità a partire dal numero di serie 1954 possiedono un'alimentazione esterna.

La batteria del sistema Sigma deve essere ripristinata ogni volta che ciò venga richiesto da CliniView. Sullo schermo viene visualizzata la finestra di dialogo di caricamento della batteria.



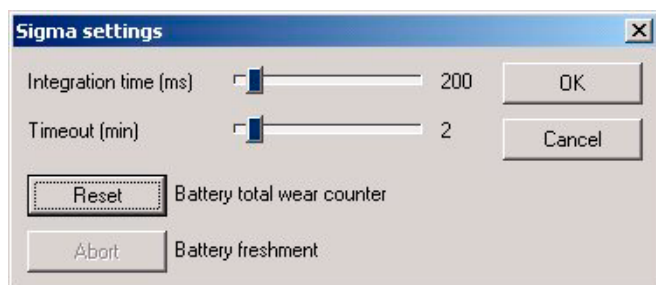
Fare clic su **Sì** per avviare il caricamento della batteria. Durante il caricamento, la batteria viene prima scaricata per circa 5 ore, trascorse le quali inizia la carica vera e propria. A seconda che sia installata o meno l'alimentazione esterna, varia il tempo necessario per la carica. L'operazione richiede circa 3 ore, quando si utilizza l'alimentazione esterna, o 9 ore quando si utilizza solo il caricamento USB.

È consigliabile ripristinare la batteria alla fine di ogni giornata di lavoro e lasciarla in carica durante le ore notturne.



Fare clic su **OK**.

Tuttavia, un'ora di carica dopo il periodo di scaricamento di 5 ore è sufficiente per avviare l'acquisizione di immagini. A tale scopo, selezionare **Strumenti** ⇒ *Impostazioni Sigma*.



Per sospendere il ripristino della batteria, fare clic su **Interrompi**.

Quando la batteria viene sostituita con una nuova, è necessario premere **Reimposta** per azzerare il contatore del consumo totale della batteria.



#### NOTA

Durante il ripristino, non è possibile acquisire immagini. Se non è possibile eseguire il ripristino quando viene richiesto, fare clic su **No**. All'uscita dal programma, CliniView suggerirà nuovamente di eseguire il ripristino.

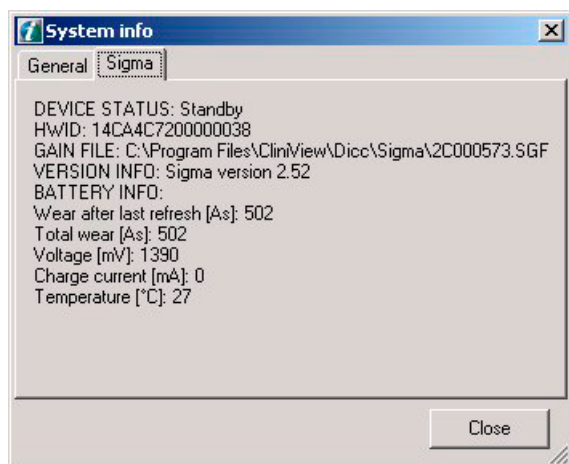


#### NOTA

Quando si ripristina la batteria, il PC deve essere acceso.

Quando si ripristina la batteria, è necessario azzerare il contatore del consumo della batteria.

Per visualizzare le informazioni sulla batteria, selezionare *Aiuto* ⇒ *Info sul sistema*.

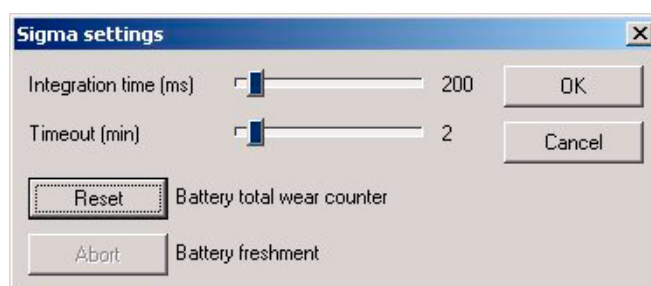


Per chiudere la finestra Info sul sistema, fare clic su **Chiudi**.



## 15.4 Impostazioni di Sigma

Per modificare le impostazioni predefinite di Sigma, selezionare *Strumenti* ⇒ *Impostazioni Sigma*.



### Limiti di tempo

Usare le barre di scorrimento per regolare il tempo di integrazione, ovvero il tempo per il quale il sensore è attivato per l'acquisizione di immagini. Il tempo di integrazione deve essere superiore al tempo di esposizione. Il tempo di integrazione consigliato corrisponde al doppio del tempo di esposizione.

Usare le barre di scorrimento per impostare il valore corretto di timeout, ovvero il tempo in cui CliniView attende l'esposizione dopo il riscaldamento del sistema.

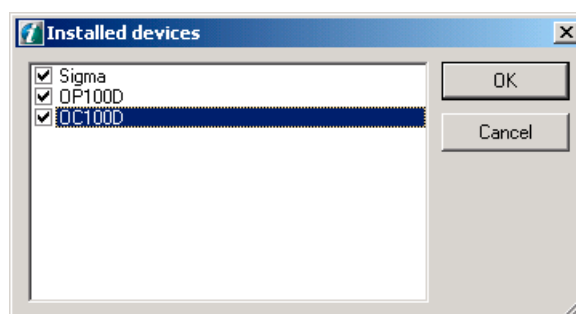


### NOTA

Non mantenere attivo il sensore quando non è necessario. In caso contrario, la qualità delle immagini potrebbe peggiorare.

## 15.5 Aggiunta di modalità

È possibile aggiungere modalità di acquisizione delle immagini (Sigma, OPD®, OCD®) al software CliniView. Selezionare *Strumenti* ⇒ *Periferiche installate* e selezionare le periferiche.



### NOTA

Per usare una modalità occorre installare i gainfile. Fare riferimento al capitolo *Gain installer* del *Manuale di installazione*.



# 16 Altre funzioni

## 16.1 Copia di un'immagine negli Appunti

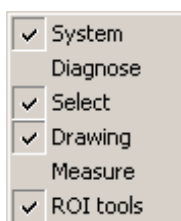
Le immagini possono essere copiate negli Appunti così come sono visualizzate sullo schermo oppure nelle dimensioni reali.

**Ctrl+c** Per copiare un'immagine negli appunti come è visualizzata sullo schermo, selezionare *Immagine*  $\Rightarrow$  *Copia visualizzazione negli appunti*. È possibile copiare anche le eventuali modifiche apportate all'immagine, ad esempio la luminosità, il contrasto e la sovrapposizione di grafici.

**Shift+Ctrl+c** Per copiare un'immagine negli appunti con le dimensioni originali, selezionare *Image*  $\Rightarrow$  *Copia immagine completa negli appunti*.

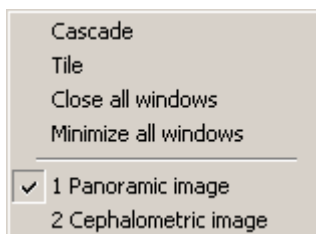
## 16.2 Barre degli strumenti

Per visualizzare o nascondere una barra degli strumenti, selezionare *Visualizza*  $\Rightarrow$  *Barre strumenti* e scegliere la barra degli strumenti da visualizzare o rimuovere.



## 16.3 Controllo delle finestre

L'aspetto delle finestre può essere controllato selezionando *Finestra*.



Quando sono aperte più immagini contemporaneamente, è possibile sovrapporle facendo clic su *Finestra a cascata*.

Per visualizzare tutte le immagini aperte una di fianco all'altra, fare clic su *Affianca in verticale*.

Per chiudere tutte le immagini, fare clic su *Chiudi tutte le finestre*.

Per nascondere tutte le finestre, fare clic su *Minimizza tutte le finestre*.

## 16.4 Visualizzazione a tutto schermo

Per impostare la visualizzazione dell'immagine a tutto schermo, selezionare *Visualizza*  $\Rightarrow$  *Visualizza schermo intero*. Per uscire dalla visualizzazione a

schermo intero, premere il pulsante Esc della tastiera. È anche possibile ridurre un'immagine visualizzata a schermo intero. Durante la riduzione, la finestra di navigazione è visualizzata nell'angolo in alto a sinistra.

## **16.5 Negatoscopio**

Per visualizzare il negatoscopio, selezionare *Strumenti e Negatoscopio*.

## **16.6 Selezione della lingua**

Selezionare *Strumenti e Lingue*, quindi selezionare la lingua dall'elenco.

## **16.7 Crea copia**

Questa funzione crea una copia completa dell'immagine originale. Può essere usata, per esempio, per confrontare la stessa immagine con diverse modifiche o per stampare la stessa immagine con e senza modifiche.

Non esistono differenze tra l'immagine originale e la copia. Se si salva l'immagine copia, la cartella Immagini conterrà due immagini simili. Non esistono limiti al numero di copie dell'immagine che è possibile creare.

# 17 Simboli grafici utilizzati

## Strumenti sistema



Esci dall'applicazione



Apri immagine



Stampa



Pulsante di avvio



Seleziona paziente



Salva



Salva tutto

## Pulsanti di acquisizione dell'immagine



Acquisisci immagine  
panoramica



Acquisisci immagine intraorale



Avvio rapido immagine  
intraorale



Avvio videocamera intraorale



Interrompi acquisizione  
immagine

## Strumenti diagnostici



Adatta alla visualizzazione



Zoom



Pan



Contrasto/luminosità



Inversione



Riduzione disturbo



Ottimizzazione bordo



Isodensità



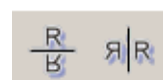
Pseudocolore



Istogramma



Mostra/nascondi ruota/  
capovolgi barra degli strumenti



Capovolgimento



Rotazione



Ripristino dell'immagine  
originale



Ripristino

### Selezione degli strumenti



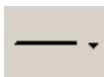
Puntatore



Cancella



Seleziona colore



Larghezza linea



Mostra/nascondi barra degli strumenti grafici



Mostra/nascondi barra degli strumenti Misurazione



Mostra/nascondi barra degli strumenti di disegno

### Strumenti ROI



ROI, ingrandimento



ROI, equalizzazione lineare



ROI, ottimizzazione contrasto

### Strumenti di disegno



Linea



Mano libera



Freccia



Rettangolo



Cerchio



Testo

### Strumenti di misurazione



Angolo



Angolo libero



Lunghezza



Calibrazione



Equalizzazione istogramma/  
regolazione contrasto

# 18 Contratto di Licenza con l'utente finale

IL PRESENTE DOCUMENTO È UN CONTRATTO TRA L'ACQUIRENTE E INSTRUMENTARIUM IMAGING. QUALORA L'ACQUIRENTE NON ACCETTI TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO, DOVRÀ RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE AL PRODUTTORE L'INTERO PACCHETTO, INCLUSI GLI ACCESSORI, UTILIZZANDO LA CONFEZIONE ORIGINALE E ACCLUDENDO LA RICEVUTA DI ACQUISTO ONDE OTTENERE IL RIMBORSO TOTALE.

- 1 Concessione della licenza. In conseguenza del pagamento del costo della licenza, compreso nel prezzo pagato per il prodotto, il Produttore concede all'Acquirente una licenza non trasferibile e non esclusiva, senza diritto alla sublicenza, per l'uso della copia del software o firmware incorporato e della documentazione relativa all'uso del prodotto da parte dell'Acquirente per lo scopo designato e solo se lo strumento viene utilizzato con gli accessori omologati. Il Produttore si riserva tutti i diritti non espressamente concessi all'Acquirente.
- 2 Proprietà del software/firmware. Il titolo, la proprietà e tutti i diritti e gli interessi relativi a software e/o firmware e alla documentazione e a tutte le relative copie, rimangono di proprietà del produttore o dei suoi partner e non vengono trasferiti all'Acquirente.
- 3 Assegnazione. L'Acquirente non dovrà assegnare o trasferire la presente Licenza, interamente o in parte, tramite azione legale o altro, senza previo consenso scritto da parte del Produttore. Pertanto, qualsiasi tentativo di assegnare diritti, doveri o obbligazioni concessi in virtù del presente atto senza tale consenso sarà nullo. Non è possibile trasferire, assegnare, noleggiare o dare in affitto, vendere o disporre altrimenti del software/firmware o dei prodotti su base temporanea.
- 4 Limitazioni alla copia. Il software/firmware e la documentazione scritta acclusa sono protetti da copyright. La copia non autorizzata del software, inclusa la modifica, l'unione o l'inclusione in altri software, o di altra documentazione scritta è espressamente proibita. Il mancato rispetto delle condizioni del presente Contratto di Licenza può determinare una violazione del copyright di cui l'utente sarà ritenuto legalmente responsabile.
- 5 Limitazioni dell'uso. L'Acquirente può trasferire fisicamente i prodotti da un luogo a un altro purché il software/firmware non venga copiato. Non è consentito trasferire elettronicamente il software/firmware dai prodotti in qualsiasi altra periferica. Non è consentito fornire, pubblicare, tradurre, rilasciare o distribuire copie del software/firmware ad altri. Non è consentito modificare, adattare, tradurre, decodificare, decompilare, disassemblare o creare opere derivate dal software/firmware, a meno che non sia specificamente consentito dalla legislazione locale. La Licenza del software non è valida per l'uso con una periferica di acquisizione dati non autorizzata.
- 6 Diritti degli enti governativi degli Stati Uniti. Se si acquista un software (inclusa la relativa documentazione) per conto del governo degli Stati Uniti, si applicano le seguenti condizioni: il software e la relativa documentazione sono considerati rispettivamente un "software commerciale" e "documentazione del software commerciale" in conformità rispettivamente a DFAR sezione 227.7202 e a FAR 12.212, a seconda dei casi. Qualsiasi uso, modifica, riproduzione, rilascio, esecuzione, presentazione o divulgazione del software (inclusa la relativa documentazione) da parte del governo degli Stati Uniti o di un

ente governativo deve avvenire unicamente in base alle condizioni del presente Contratto e deve essere proibita, tranne che nella misura in cui espressamente consentito dalle condizioni del presente Contratto.





**Instrumentarium Imaging**  
P.O.Box 20, FIN-04301 Tuusula, Finland  
Tel. +358 10 394 6500 · Fax +358 10 394 6501  
dental@fi.instrumentarium.com

**Instrumentarium Imaging Inc.**  
300 West Edgerton Avenue, Milwaukee  
Wisconsin 53207, USA  
Tel. +1 800 558 6120, +1 414 747 1030  
Fax +1 414 481 8665  
info@usa.instrumentarium.com

**Instrumentarium Imaging France S.A.R.L.**  
4, Avenue des Roses  
94386 Bonneuil Sur Marne Cedex, France  
Tel. +33 1 43 39 51 51 · Fax +33 1 43 39 75 75  
instrumentarium.imaging@wanadoo.fr

**Instrumentarium Imaging Italia S.R.L.**  
Via Cassanese, 100  
20090 Segrate (MI), Italy  
Tel. +39 02 21 30 28 1 · Fax +39 02 21 30 28 60  
instrumentarium@it.instrumentarium.com

**Instrumentarium Imaging Singapore**  
152 Beach Road  
#12-03A Gateway East  
189721 Singapore  
Tel. +65 6391 8600 · Fax +65 6396 3009  
singapore@sg.instrumentarium.com

**Instrumentarium Imaging Dental GmbH**  
P.O.Box 2044, 77680 Kehl am Rhein, Germany  
Tel. +49 7851 932 90 · Fax +49 7851 932 930  
kontakt@instrumentarium-imaging.de

Instrumentarium Imaging è costantemente impegnata a migliorare i propri prodotti e si riserva il diritto di modificare queste specifiche tecniche senza alcun preavviso.



[www.InstrumentariumImaging.com](http://www.InstrumentariumImaging.com)

Distributore: